



Istruzioni per l'uso
Operating instructions
Instructions pour l'emploi
Οδηγίες χρήσης
Használati utasítás
Instruções para o uso
Инструкции за употреба
Návod k použití
Инструкции по применению

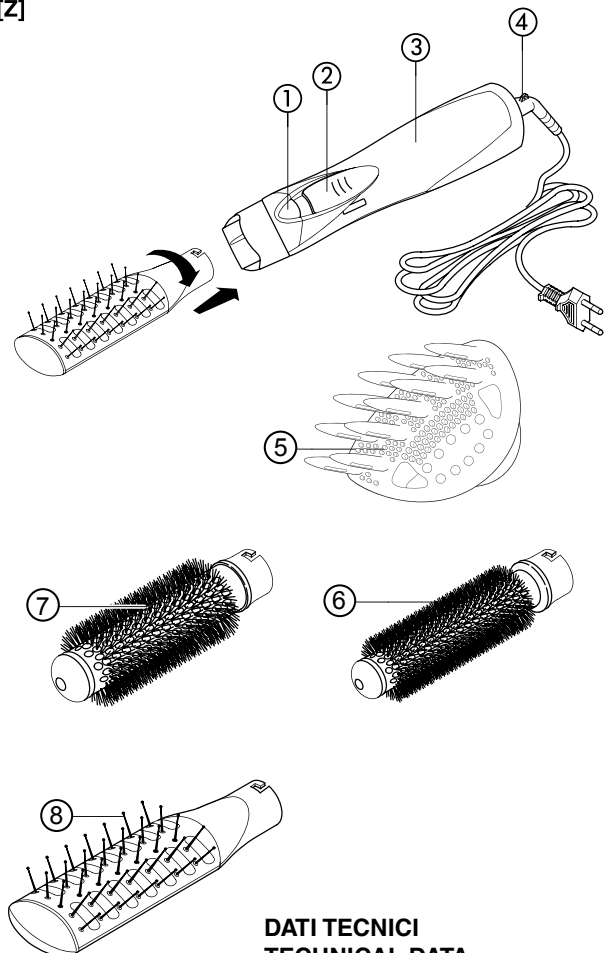
MODELLATORE AD ARIA

| | | | |
|-------------------------|----|----------|----|
| MODELLATORE AD ARIA | IT | pagina | 1 |
| AIR STYLER | GB | page | 9 |
| MODELEUR A AIR | FR | page | 17 |
| ΔΙΑΜΟΡΦΩΤΗΣ ΑΕΡΑ | EL | σελίδα | 25 |
| MELEGLEVEGŐS HAJFORMÁZÓ | HU | oldal | 33 |
| MODELADOR A AR | PT | página | 41 |
| МУЛТИМАША С ВЪЗДУХ | BG | страница | 49 |
| VZDUCHOVÝ PŘÍSTROJ NA | | | |
| MODELOVÁNÍ VLASŮ | CZ | strana | 57 |
| ВОЗДУШНЫЙ СТАЙЛЕР ДЛЯ | | | |
| ВОЛОС | RU | страница | 65 |

Type E6506

IMETEC

[Z]



**DATI TECNICI
TECHNICAL DATA
DONNEES TECHNIQUES
ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ
MŰSZAKI ADATOK
DADOS TÉCNICOS
ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ
TECHNICKÉ ÚDAJE
ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ**

IMETEC

TYPE E6506

220-240 V 50/60Hz 840-1000 W



www.imetec.com



MANUALE DI ISTRUZIONI PER L'USO DEL MULTISTYLER PER CAPELLI

Gentile cliente, IMETEC La ringrazia per l'acquisto del presente prodotto. Siamo sicuri che Lei apprezzerà la qualità e l'affidabilità di questo apparecchio, progettato e prodotto mettendo in primo piano la soddisfazione del cliente. Il presente manuale di istruzioni è stato redatto in conformità alla norma europea EN 62079.



ATTENZIONE! Istruzioni e avvertenze per un impiego sicuro.

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e in particolare le avvertenze sulla sicurezza, attenendosi a esse. Conservare il presente manuale insieme alla relativa guida illustrativa, per l'intera durata di vita dell'apparecchio, a scopo di consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche l'intera documentazione.

Se nella lettura di questo libretto di istruzioni d'uso alcune parti risultassero di difficile comprensione o se sorgessero dubbi, prima di utilizzare il prodotto contattare l'azienda all'indirizzo indicato in ultima pagina.

INDICE

| | |
|---|----------|
| Avvertenze sulla sicurezza | 2 |
| Legenda simboli | 4 |
| Istruzioni generali | 4 |
| Utilizzo degli accessori | 5 |
| Impiego | 7 |
| Conservazione | 7 |
| Manutenzione | 7 |
| Smaltimento | 8 |
| Assistenza e garanzia | 8 |

AVVERTENZE SULLA SICUREZZA

- **Questo apparecchio può essere utilizzato da minori di età superiore a 12 anni, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone inesperte solo se preventivamente istruite sull'utilizzo in sicurezza e solo se informati dei pericoli legati al prodotto stesso.**

I bambini non possono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non può essere fatta da bambini senza la supervisione di un adulto.




- **Se si utilizza l'apparecchio in locali da bagno, staccare la spina dalla presa dopo l'uso, perché la vicinanza dell'acqua è pericolosa anche ad apparecchio spento.**
- **Al fine di assicurare una protezione migliore, si consiglia di installare nel circuito elettrico che alimenta il locale da bagno un dispositivo a corrente differenziale, la cui corrente differenziale di funzionamento nominale non sia**

superiore ai 30mA (ideale 10mA).
Chiedete al vostro installatore un consiglio in merito.

ATTENZIONE!



Non utilizzare il presente apparecchio nelle vicinanze di vasche da bagno, lavandini o altri recipienti contenenti acqua! Non immergere mai l'apparecchio in acqua!

- Dopo aver rimosso l'apparecchio dalla confezione, controllare l'integrità della fornitura in base al disegno e l'eventuale presenza di danni da trasporto. In caso di dubbio, non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi al servizio di assistenza autorizzato.
 - Il materiale della confezione non è un giocattolo per bambini! Tenere il sacchetto di plastica lontano dalla portata dei bambini; pericolo di soffocamento!
 - Prima di collegare l'apparecchio, controllare che i dati della tensione di rete riportati sulla targhetta di identificazione corrispondano a quelli della rete elettrica disponibile. La targhetta di identificazione si trova sull'apparecchio.
 - Il presente apparecchio deve essere utilizzato unicamente allo scopo per cui è stato progettato, ovvero come multistylers per capelli per uso domestico. Qualsiasi altro utilizzo è considerato non conforme e pertanto pericoloso.
-  **NON** utilizzare l'apparecchio con mani bagnate o piedi umidi o nudi.
-  **NON** tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso, per staccare la spina dalla presa di corrente.
-  **NON** esporre l'apparecchio all'umidità o all'influsso di agenti atmosferici (pioggia, sole).
- Disinserire sempre la spina dall'alimentazione elettrica prima della pulizia o manutenzione e in caso di mancato utilizzo dell'apparecchio.

IT

- In caso di guasto o di cattivo funzionamento dell'apparecchio, spegnerlo e non manometterlo. Per l'eventuale riparazione rivolgersi solamente ad un centro di assistenza tecnica autorizzato.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito da un centro di assistenza tecnica autorizzato, in modo da prevenire ogni rischio.
- L'apparecchio è da utilizzarsi solo per capelli umani. Non utilizzarlo per animali o per parrucche e parrucchini di materiale sintetico.
- Per pulire l'apparecchio, usare un panno asciutto.



NON spruzzare spray per capelli con l'apparecchio acceso. Sussiste il pericolo di incendio.

LEGENDA SIMBOLI

| | |
|--|--------------------------|
| | Avvertenza |
| | Divieto generico |
| | Apparecchio di classe II |

ISTRUZIONI GENERALI

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO E DEGLI ACCESSORI [FIG. Z]

Consultare la Figura [Z] della guida illustrativa per verificare la dotazione del vostro apparecchio.

- 1 Bottone per il rilascio degli accessori
- 2 Interruttore 0-1-2-3
- 3 Corpo
- 4 Presa d'aria
- 5 Magic Volume Diffuser
- 6 Spazzola rotonda riscaldante piccola
- 7 Spazzola rotonda riscaldante grande
- 8 Spazzola rettangolare riscaldante

Per le caratteristiche dell'apparecchio, fare riferimento alla confezione esterna.

Utilizzare unicamente con gli accessori forniti.

UTILIZZO DEGLI ACCESSORI

L'apparecchio è provvisto degli accessori sopra descritti. Per il montaggio, premere l'accessorio desiderato sulla parte anteriore di aggancio fino all'inserimento [Fig. Z]. Dopo l'uso, essi possono essere rimossi tirandoli con forza.

CONSIGLI UTILI

- L'esperienza acquisita nel corso dei diversi utilizzi del modellatore ad aria, permette di stabilire il tempo necessario ad ottenere la piega desiderata in relazione alla propria tipologia di capelli.
- Prima di utilizzare l'apparecchio, accertare che i capelli siano puliti e liberi da qualsiasi traccia di lacca, mousse o gel.
- Per realizzare l'acconciatura, iniziare dalla nuca, continuare sui lati e terminare con la fronte.
- Durante l'uso, il riscaldamento ed il raffreddamento, appoggiare il modellatore ad aria su superfici lisce e resistenti al calore.
- Mentre si realizza l'acconciatura, prestare attenzione a non avvicinare eccessivamente il modellatore ad aria alle zone sensibili del viso, alle orecchie, al collo ed alla cute.

Avvertenza:



Dopo aver terminato di usare il modellatore, assicurarsi che si sia completamente raffreddato prima di riporlo.

Non avvolgere mai il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio.

PREPARAZIONE DEI CAPELLI

- Lavare i capelli e pettinarli districando i nodi.
- Asciugare i capelli lasciandoli leggermente umidi.

FUNZIONAMENTO

Questo modellatore è ad aria, ciò significa che funziona in base allo stesso principio di un comune asciugacapelli: l'aria calda esce dal corpo principale e passa attraverso i fori degli accessori.

Sia durante l'uso che nelle fasi di riscaldamento e raffreddamento appoggiare modellatore su superfici piane, lisce e resistenti al calore. Scegliere l'accessorio desiderato e applicarlo come indicato [Fig. Z]. Collegare il modellatore ad aria alla rete di alimentazione.

ACCESSORI

Magic Volume Diffuser (5)

Per ottenere un effetto volume, impiegare il Magic Volume Diffuser seguendo i seguenti passaggi:

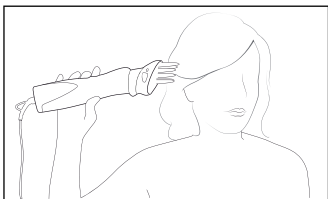
Dopo il lavaggio tamponare delicatamente i capelli con un asciugamano. Per chi ha i capelli lunghi è consigliabile raccogliarli con delle mollette.



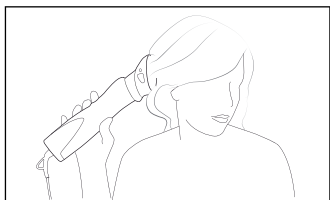
Procedere una ciocca per volta, prendendola con una mano e sollevandola (partire dalle ciocche più basse per terminare con quelle più alte).

Inserire il Magic Volume Diffuser alla base della ciocca, alzandola delicatamente tramite le dita allungate per iniziare a fissare il volume (come se si utilizzasse la mano). Tenere in posa qualche secondo finché la radice non è asciutta.

Sollevare il Magic Volume Diffuser in modo che i fori presenti sotto le dita del Magic Volume Diffuser aiutino il fissaggio del volume e il completamento dell'asciugatura della ciocca.



Appoggiare direttamente sulla cute gli spessori del Magic Volume Diffuser in modo da completare l'operazione, dando volume alla parte più esterna della ciocca.



Estrarre il Magic Volume Diffuser e ripetere l'operazione su tutte le altre ciocche.

Spazzola rotonda (6-7)

Utilizzare questo accessorio per creare acconciature morbide con onde e ricci.

- Prendere tra le dita una ciocca sottile di capelli della stessa larghezza della spazzola.
- Prendere la ciocca ed avvolgerla attorno alla spazzola facendo attenzione a non avvolgerla per più di due volte attorno alla spazzola stessa.
- Accendere il modellatore ad aria alla temperatura massima.
- Attendere che la ciocca prenda la piega desiderata prima di liberarla dalla spazzola.

Spazzola rettangolare (8)

Utilizzare questo accessorio come una normale spazzola di setola da impiegare ogni volta che si desidera, anche per ravvivare l'acconciatura. Grazie all'aria calda che fuoriesce si ottengono acconciature naturali.

IMPIEGO

Consultare la Figura [Z] nella guida illustrativa del manuale di istruzioni.

Il tasto (2) serve per impostare il flusso d'aria e della temperatura nei seguenti livelli:

0 = SPENTO

1 = flusso d'aria basso e temperatura bassa

2 = flusso d'aria forte e temperatura media

3 = flusso d'aria forte e temperatura alta

Tasto colpo aria fredda

Se l'apparecchio è provvisto di questo tasto, esso può essere utilizzato per fissare la piega.

- Se si preme questo tasto con l'apparecchio acceso, l'aria calda si raffredda e conferisce una migliore tenuta alla piega.
- Non appena si rilascia il tasto, l'apparecchio crea nuovamente un flusso d'aria calda corrispondente al livello selezionato.

CONSERVAZIONE

In caso di mancato utilizzo del modellatore ad aria, staccare la spina dalla presa di corrente e conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e protetto dalla polvere.

Non avvolgere il cavo di rete intorno all'apparecchio, bensì arrotolarlo non strettamente su sé stesso senza piegarlo.

MANUTENZIONE



ATTENZIONE! Prima di ogni pulizia spegnere l'apparecchio e staccare la spina dalla presa di corrente!

Prima del riutilizzo dell'apparecchio, assicurarsi che tutte le parti pulite a umido siano completamente asciutte!

Pulizia apparecchio e accessori

Pulire l'apparecchio e gli accessori se necessario con un panno umido. Non utilizzare solventi o altri detergenti aggressivi o abrasivi. In caso contrario, si rischia di danneggiarne la superficie. Controllare regolarmente l'apertura di aspirazione dell'apparecchio e rimuovere la polvere e i capelli accumulatisi.

Nota: più polvere è presente nell'ambiente in cui si utilizza il modellatore, maggiore è la frequenza con cui dev'essere ripulita la calotta del filtro.

SMALTIMENTO



L'imballaggio del prodotto è composto da materiali riciclabili. Smaltirlo in conformità alle norme di tutela ambientale.



A sensi della norma europea 2002/96/CE, l'apparecchio in disuso dev'essere smaltito in modo conforme. I materiali riciclabili contenuti nell'apparecchio vengono recuperati, al fine di evitare il degrado ambientale. Per maggiori informazioni, rivolgersi all'ente di smaltimento locale o al rivenditore dell'apparecchio.

ASSISTENZA E GARANZIA

Per le riparazioni o l'acquisto dei ricambi rivolgersi al servizio autorizzato di assistenza ai clienti IMETEC contattando il Numero Verde sotto riportato o consultando il sito internet.

L'apparecchio è coperto da garanzia del produttore. Per i dettagli, consultare il foglio garanzia allegato.

L'inosservanza delle istruzioni contenute in questo manuale per l'utilizzo, la cura e la manutenzione del prodotto fanno decadere il diritto alla garanzia del produttore.

IMETEC
www.imetec.com

Numero Verde
800-234677

Tenacta Group S.p.A. Via Piemonte, 5/11 24052 AZZANO S. PAOLO (BG) ITALY
Tel. +39.035.688.111 Fax +39.035.320.149

M1000714
0611 (MMYY)



HAIR MULTI STYLER INSTRUCTIONS FOR USE

Dear customer, IMETEC thanks you for having purchased this product. We are certain you will appreciate the quality and reliability of this appliance, designed and manufactured with customer satisfaction in mind. These instructions for use have been drawn up in compliance with the European Standard EN 62079.



ATTENTION! Instructions and warnings for a safe use.

Please read the use and safety instructions before using the appliance and follow these at all times. Keep this manual and illustrative guide with the appliance for future consultation. Should you pass the appliance on to another user, make sure to also include this documentation.

Should certain parts of this user manual be difficult to understand or should doubts arise, contact the company before using the product, at the address indicated on the last page.

INDEX

| | |
|--------------------------------------|-----------|
| Safety warnings | 10 |
| Symbols | 12 |
| Main instructions | 12 |
| Use of accessories | 13 |
| Use | 15 |
| Storage | 15 |
| Maintenance | 15 |
| Disposal | 16 |
| Assistance and warranty | 16 |

SAFETY WARNINGS

- **The appliance may be used by children below 12 years of age, by persons with reduced physical, sensorial or mental abilities or persons lacking experience only if they have received prior instructions concerning its safe use and if they are informed as to the dangers related to use of the appliance.**

Children may not play with the appliance. Appliance cleaning and maintenance cannot be completed by children without adult supervision.

- **If the appliance is used in the bathroom, remove the plug from the socket after use, as bringing it close to water is dangerous even if the appliance is switched off.**
- **To ensure optimal protection, you are advised to install a differential current protective device in the bathroom the nominal differential current of which should not exceed 30mA (ideally, 10mA). Ask the**

installation technician for advice.

ATTENTION!



Do not use this appliance near bath tubs, wash basins or other water containers! Never place the appliance in water!

- After having removed the appliance from its packaging, verify its integrity based on the drawing and check for any damage caused during transport. If in doubt, do not use the appliance and contact the authorised assistance service.
- Do not let children play with the packaging! Keep the plastic wrapping out of the reach of children; risk of suffocation!
- Before connecting the appliance, check that the mains voltage data reported on the identification plate corresponds to that of the available electric mains. The identification plate is attached to the appliance.
- This appliance must be used only for the purpose for which it was designed, namely as a hair multi styler for home use. Any other use is improper and potentially dangerous.



DO NOT use the appliance with wet hands, damp feet or barefoot.



DO NOT pull the power cord or the appliance itself to remove the plug from the socket.



DO NOT expose the appliance to humidity or weather conditions (rain, sun, etc.).

- Always disconnect the appliance from the mains supply before cleaning or performing maintenance and when the appliance is not in use.
- In case of fault or malfunctioning of the appliance, switch it off and do not tamper with it. If the appliance needs to be repaired, contact an authorised technical assistance centre.
- If the power cord is damaged it must be replaced by an authorised technical service centre, so as to prevent all risks.

- The appliance must only be used on human hair. Do not use the appliance on animals or on wigs made of synthetic material.
- Use a dry cloth to clean the appliance.



DO NOT spray hairspray with the appliance switched on. There is a risk of fire.

SYMBOLS

| | |
|--|---------------------|
| | Warning |
| | General prohibition |
| | Class II appliance |

GENERAL INSTRUCTIONS

DESCRIPTION OF APPLIANCE AND ACCESSORIES [FIG. Z]

Refer to Figure [Z] in the illustrative guide to verify your appliance equipment.

- 1 Button to release the accessories
- 2 0-1-2-3 button
- 3 Casing
- 4 Air nozzle
- 5 Magic Volume Diffuser
- 6 Small round heating brush
- 7 Big round heating brush
- 8 Rectangular heating brush

For the appliance features, refer to the external packaging.
To be used only with the accessories supplied.

USE OF ACCESSORIES

The device is provided with the accessories described above. The accessory is applied by pressing on the front part until it is inserted [Fig. Z]. When finished using it, the accessory can be removed by pulling it firmly.

USEFUL ADVICE

- Experience in the various applications of the air styler, matured over time, allows you to establish the time required for the desired straight effect according to your type of hair.
- Before using the appliance, make sure the hair is dry, clean and without any trace of hairspray, hair mousse or gel.
- Start from the nape of the neck, proceed on the sides and finish on the forehead.
- When using the styler or while it is heating or cooling, place the appliance on a smooth and heat resistant surface.
- When creating the hairstyle, be careful not to bring the air styler close to sensitive parts of the face, ears, neck or skin.



Warning:

After having finished using the styler, make sure it has completely cooled down before putting it away.

Never wrap the power supply cord around the appliance.

PREPARING THE HAIR

- Wash and comb the hair, removing knots.
- Dry the hair, leaving them slightly damp.

OPERATION

This styler works with air, which means it works according to the same principle of a common hair dryer: the hot air exits from the main casing and passes through the slots of accessories.

When using the styler or while it is heating or cooling, place the appliance on a smooth and heat resistant surface. Select the accessory and apply it as indicated [Fig. Z]. Connect the air styler to the mains.

ACCESSORIES

Magic Volume Diffuser (5)

Magic Volume Diffuser must be used as follows to achieve a voluminous effect:

After washing, towel dry hair delicately. For those with long hair, it is recommended to tie it using hairclips.

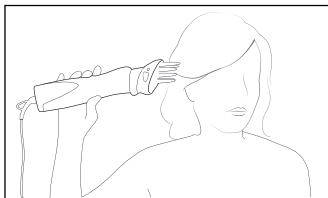


Proceed with by holding one hair lock at a time and lifting it (start from the lower locks and finish with the upper ones).

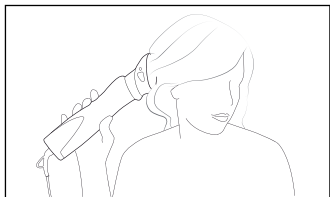
Insert the Magic Volume Diffuser at the bottom of the hair lock, lifting the latter

delicately thanks to the long fingers, to start setting the volume (as if using your hand). Keep in place for a few seconds until the root is dry.

Lift the Magic Volume Diffuser so that the holes present under the fingers of the Magic volume Diffuser help set the volume and completely dry the lock of hair.



Rest the tapered pieces of the Magic Volume Diffuser directly on the head in order to complete the operation by adding volume to the external part of the lock of hair.



Remove the Magic Volume Diffuser and repeat operation on all other locks of hair.

Round brush (6-7)

Use this accessory to create soft waves and curls.

- Take a thin lock of hair between your fingers, the same width of the brush.
- Wrap the lock of hair around the brush, not more than twice.
- Turn the air styler on at the maximum temperature.
- Wait for the lock to dry as desired before releasing it from the brush.

Rectangular brush (8)

Use this accessory as a regular brittle brush, which can also be used to revitalize your hair. The hot air gives a natural look to your hairstyle.

USE

Refer to Figure [Z] in the illustrative guide of the instructions for use.

Button (2) sets the air flow and temperature at the following levels:

0 = OFF

1 = low air flow and temperature

2 = strong air flow and medium temperature

3 = strong air flow and high temperature

Cold air shot button

If the appliance has this button, use it to set the straightened hair.

- If this button is pressed while the appliance is on, the hot air cools and the straightened hair setting lasts longer.
- Once the button is released, the appliance returns to a hot air flow at the selected level.

STORAGE

When the air styler is not used, unplug the appliance from the socket and store it in a dry and dust-free place.

Do not wind the power cord around the appliance. Coil it up loosely with no tight bends.

MAINTENANCE

ATTENTION! Turn the appliance off and unplug it from the socket before cleaning!

Before re-using the appliance, ensure that all parts that have been cleaned with a damp cloth are completely dry!

Cleaning the appliance and accessories

Clean the appliance and the accessories with a damp cloth, when necessary. Do not use solvents or other aggressive or abrasive detergents. This can damage the surface.

Check the intake opening of the appliance regularly and remove all hair and dust.

Note: the more dust is present in the place where you use the styler, the more frequently you will have to clean the filter cap.

DISPOSAL



The packaging is made up of recyclable material. Dispose of it in compliance with the environmental protection standards.



The appliance must be disposed of in accordance with the provisions of European standard 2002/96/EC. The recyclable materials contained in the appliance must be recovered so as to prevent environmental pollution. For further information, contact the local disposal body or the appliance dealer.

ASSISTANCE AND WARRANTY

To request repairs or purchase spare parts, please contact IMETEC's authorised customer assistance service on the Toll-Free Number below or via the website.

The appliance is covered by the manufacturer's warranty. For details, read the attached warranty sheet.

Failure to comply with the instructions for use and maintenance provided in this manual will render the manufacturer's warranty null and void.

IMETEC
www.imetec.com

Tenacta Group S.p.A. Via Piemonte, 5/11 24052 AZZANO S. PAOLO (BG) ITALY
Tel. +39.035.688.111 Fax +39.035.320.149

M1000714
0611 (MMYY)



MANUEL D'INSTRUCTIONS POUR L'USAGE DU MULTISTYLER POUR CHEVEUX

Cher client, IMETEC vous remercie d'avoir choisi ce produit. Nous sommes certains que vous apprécierez la qualité et la fiabilité de cet appareil, conçu et fabriqué afin de satisfaire le client. Le présent manuel d'instructions a été rédigé de manière conforme à la norme européenne EN 62079.



ATTENTION! Instructions et avertissements pour une utilisation sûre.

Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement les instructions d'utilisation et en particulier les avertissements concernant la sécurité, et les respecter. Conserver ce manuel ainsi que le guide illustré s'y rapportant, pour toute la durée de vie de l'appareil, à des fins de consultation. En cas de cession de l'appareil à un tiers, lui fournir aussi toute la documentation.

Si lors de la lecture de ce mode d'emploi certaines parties sont difficiles à comprendre ou en cas de doutes, avant d'utiliser l'appareil, contacter le service d'assistance au Numéro Vert indiqué en bas de page.

INDEX

| | |
|--|-----------|
| Consignes de sécurité | 18 |
| Légende des symboles | 20 |
| Instructions générales | 20 |
| Utilisation des accessoires | 21 |
| Utilisation | 23 |
| Conservation | 23 |
| Entretien | 23 |
| Elimination | 24 |
| Assistance et garantie | 24 |

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- **Cet appareil peut être utilisé par des mineurs de moins de 12 ans, par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou par des personnes sans expérience uniquement si elles ont été préalablement informées sur l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et des dangers liés à ce dernier.**

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants sans la surveillance d'un adulte.

- **En cas d'utilisation de l'appareil dans une salle de bains, débrancher la fiche de la prise après utilisation, car la proximité de l'eau reste dangereuse même lorsque l'appareil est éteint.**
- **Afin de garantir plus de protection, il est conseillé d'installer dans le circuit électrique alimentant la salle de bains un dispositif à**

courant différentiel dont le courant différentiel de fonctionnement nominal ne dépasse pas 30mA (idéalement 10mA). Demander conseil à votre installateur à ce sujet.

ATTENTION!



Ne pas utiliser cet appareil à proximité de baignoires, de lavabos ou de tout autre récipient contenant de l'eau! Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau!

- **Après avoir sorti l'appareil de la boîte, vérifier l'intégrité de la marchandise en vous référant au schéma, et l'éventuelle présence de dégâts dus au transport. En cas de doute, ne pas utiliser l'appareil, et contacter le service d'assistance agréé.**
- **Le matériel d'emballage n'est pas un jouet pour enfants! Tenir le sac plastique hors de portée des enfants; il existe des risques de suffocation !**
- **Avant de brancher l'appareil, vérifier que les données de tension de réseau indiquées sur la plaque d'identification correspondent à celles du réseau électrique disponible. La plaque d'identification se trouve sur l'appareil.**
- **Cet appareil doit être utilisé uniquement pour l'usage pour lequel il a été conçu, c'est-à-dire en tant que multistylers pour cheveux à usage domestique. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et donc dangereuse.**



NE PAS utiliser l'appareil avec les mains mouillées ou les pieds humides ou nus.



NE PAS tirer le cordon d'alimentation ou l'appareil pour débrancher la fiche de la prise électrique.



NE PAS exposer l'appareil à l'humidité ou à l'effet d'agents atmosphériques (pluie, soleil).

- Débrancher toujours la fiche de l'alimentation électrique avant de nettoyer ou d'effectuer l'entretien de l'appareil ou s'il n'est pas utilisé.
- En cas de panne ou de mauvais fonctionnement de l'appareil, l'éteindre et ne pas l'altérer. Pour toute réparation, contacter uniquement un centre d'assistance technique agréé.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un centre d'assistance technique agréé, de façon à prévenir tout risque.
- L'appareil est à utiliser uniquement pour les cheveux humains. Ne pas l'utiliser sur les animaux, ni sur toutes les perruques en synthétique.
- Pour nettoyer l'appareil, utiliser un chiffon sec.



NE PAS pulvériser de laque pour cheveux lorsque l'appareil est allumé. Il existe un risque d'incendie.

LEGENDE DES SYMBOLES

| | |
|--|------------------------|
| | Avertissement |
| | Interdiction générique |
| | Appareil de classe II |

INSTRUCTIONS GENERALES

DESCRIPTION DE L'APPAREIL ET DE SES ACCESSOIRES [FIGURE Z]

Consulter la Figure [Z] du guide illustré pour vérifier l'équipement fourni avec votre appareil.

- 1 Bouton pour le déclenchement des accessoires
- 2 Interrupteur 0-1-2-3
- 3 Corps
- 4 Prise d'air
- 5 Magic Volume Diffuser
- 6 Brosse ronde chauffante petite
- 7 Brosse ronde chauffante grande
- 8 Brosse rectangulaire chauffante

Pour les caractéristiques de l'appareil, consulter l'extérieur de l'emballage.

Utiliser uniquement avec les accessoires fournis.

UTILISATION DES ACCESSOIRES

L'appareil est muni des accessoires susmentionnés.

Pour le montage, appuyer sur l'accessoire souhaité sur la partie antérieure de fixation jusqu'à l'insertion [Fig. Z]. Après l'utilisation, les accessoires peuvent être enlevés, en les tirant avec force.

CONSEILS UTILES

- L'expérience acquise au cours des diverses utilisations du modelleur à air, permet d'établir le temps nécessaire pour obtenir la mise en plis souhaitée correspondante à son type de cheveu.
- Avant d'utiliser l'appareil, s'assurer que les cheveux soient propres et sans trace de laque, de mousse ou de gel.
- Pour réaliser la coiffure, commencer par la nuque, continuer sur les côtés et terminer avec le front.
- Durant l'utilisation, le chauffage et le rafraîchissement, poser le modelleur à air sur les surfaces lisses et résistantes à la chaleur.
- Pendant que l'on réalise la coiffure, faire attention à ne pas approcher trop près le modelleur à air sur les zones sensibles du visage, les oreilles, le col et la peau.

Avertissement:



Après avoir terminé d'utiliser le modelleur, s'assurer qu'il soit complètement refroidi avant de le remettre en place.

Ne jamais enrôler le cordon d'alimentation autour de l'appareil.

PRÉPARATION DES CHEVEUX

- Laver les cheveux et les coiffer en démêlant les nœuds.
- Sécher les cheveux en les laissant légèrement humides.

FONCTIONNEMENT

Ce modelleur est à air, ceci signifie qu'il fonctionne selon le principe d'un sèche-cheveux normal: l'air chaud sort du corps principal et passe à travers les trous des accessoires.

Aussi bien durant l'utilisation que durant les phases de chauffage et de refroidissement, poser le modelleur sur des surfaces planes, lisses et résistantes à la chaleur. Choisir l'accessoire souhaité et l'appliquer comme indiqué [Fig. Z]. Raccorder le modelleur à air au réseau d'alimentation.

ACCESSOIRES

Magic Volume Diffuser (5)

Pour obtenir un effet volume, utiliser le il Magic Volume Diffuser de la manière suivante :

Après le lavage, tamponner délicatement les cheveux avec une serviette. Pour les cheveux longs, il est conseillé de les

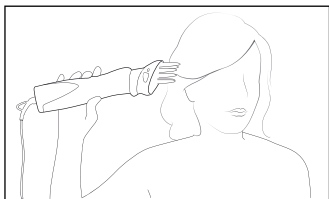


attacher avec des pinces à cheveux.

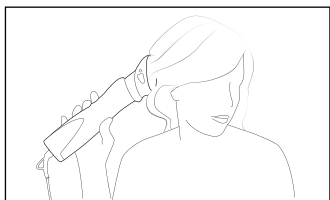
Procéder en prenant une mèche à la fois, en la prenant avec une main et en la soulevant (partir des mèches les plus basses et terminer avec celles les plus hautes).

Introduire le Magic Volume Diffuser à la base de la mèche en la soulevant délicatement avec les doigts allongés pour commencer à fixer le volume (comme si l'on utilisait la main). Attendre quelques secondes dans cette position pour faire sécher la racine.

Soulever le Magic Volume Diffuser de telle manière que les trous situés en dessous des doigts vous aident à fixer le volume et à achever le séchage de la mèche.



Poser directement les bouts du Magic Volume Diffuser sur la peau afin de terminer l'opération en donnant du volume à la partie la plus externe de la mèche.



Retirer le Magic Volume Diffuser et répéter l'opération sur toutes les autres mèches.

Brosse ronde (6-7)

Utiliser cet accessoire pour créer des coiffures souples avec des vagues et des boucles.

- Prendre entre les doigts une fine mèche de cheveux de la même largeur de la brosse.
- Prendre la mèche et l'enrouler autour de la brosse en faisant attention à ne pas l'enrouler plus de deux fois.
- Allumer le modeleur à air à la température maximum.
- Attendre que la mèche prenne le pli souhaité avant de la libérer de la brosse.

Brosse rectangulaire (8)

Utiliser cet accessoire comme une brosse normale à poil, toutes les fois que vous le souhaitez, également pour raviver la coiffure. Grâce à l'air chaud qui sort, on obtient des coiffures naturelles.

UTILISATION

Consulter la Figure [Z] dans le guide illustré du manuel d'instructions.

La touche (2) sert à configurer le flux d'air et de la température aux niveaux suivants:

0 = ETEINT

1 = flux d'air faible et température basse

2 = flux d'air fort et température moyenne

3 = flux d'air fort et température élevée

Bouton coup d'air froid

Si l'appareil est équipé de ce bouton, il peut être utilisé pour fixer la mise en plis.

- Si l'on appuie sur cette touche avec l'appareil allumé, l'air chaud se refroidit et donne une meilleure tenue au pli.
- Dès que le bouton est relâché, l'appareil chauffe de nouveau et diffuse débit d'air chaud qui dépend du niveau sélectionné.

CONSERVATION

En cas de non utilisation du modeleur à air, débrancher la fiche de la prise de courant et conserver l'appareil dans un lieu sec et protégé de la poussière.

Ne pas enrouler le cordon d'alimentation autour de l'appareil, mais l'enrouler sur lui-même sans le plier et sans trop serrer.

ENTRETIEN



ATTENTION! Avant le nettoyage, arrêter l'appareil et débrancher la fiche de la prise de courant!

Avant de réutiliser l'appareil, s'assurer que tous les éléments nettoyés à l'eau soient parfaitement secs!

Nettoyage de l'appareil et des accessoires

Nettoyer l'appareil et les accessoires, avec un linge humide si nécessaire. Ne pas utiliser de solvants ou d'autres détergents agressifs ou abrasifs. Ceci risquerait d'endommager leur surface. Contrôler régulièrement l'ouverture d'aspiration de l'appareil et enlever la poussière et les cheveux qui y sont accumulés.

Note: plus il y a de poussière dans la pièce où est utilisé le modeleur, plus le nettoyage du capot du filtre doit être effectué fréquemment.

ELIMINATION



L'emballage du produit est composé de matériaux recyclables. L'éliminer conformément aux normes de protection de l'environnement.



En vertu de la norme européenne 2002/96/CE, l'appareil hors d'usage doit être éliminé selon les règles. Les matières recyclables contenues dans l'appareil sont récupérées, afin d'éviter de dégrader l'environnement. Pour plus d'informations, s'adresser au centre de recyclage local ou au revendeur de l'appareil.

ASSISTANCE ET GARANTIE

Pour les réparations et l'achat de pièces de rechange, s'adresser au service agréé d'assistance pour les clients IMETEC, en contactant le Numéro Vert indiqué ci-dessous ou en consultant notre site internet.

L'appareil est couvert par une garantie du fabricant. Pour plus de détails, consulter la feuille de garantie jointe.

Le non-respect des instructions contenues dans ce manuel quant à l'utilisation, au soin et à la maintenance de l'appareil annule le droit à la garantie du fabricant.

IMETEC
www.imetec.com

Tenacta Group S.p.A. Via Piemonte, 5/11 24052 AZZANO S. PAOLO (BG) ITALY
Tel. +39.035.688.111 Fax +39.035.320.149

M1000714
0611 (MMYY)



ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ MULTISTYLER ΜΑΛΛΙΩΝ

Αγαπητοί πελάτες, η IMETEC σας ευχαριστεί για την αγορά του παρόντος προϊόντος. Είμαστε σίγουροι ότι θα εκτιμήσετε την ποιότητα και αξιοπιστία αυτής της συσκευής, η οποία σχεδιάστηκε και κατασκευάστηκε με προτεραιότητα την ικανοποίηση του πελάτη. Το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών δημιουργήθηκε σύμφωνα με τον ευρωπαϊκό κανονισμό EN 62079.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Οδηγίες και προειδοποιήσεις για την ασφαλή λειτουργία.

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και ειδικότερα τις προειδοποιήσεις για την ασφάλεια. Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο μαζί με τον αντίστοιχο εικονογραφημένο οδηγό, για όλη τη διάρκεια ζωής της συσκευής, για να μπορείτε να το συμβουλευέστε. Σε περίπτωση παραχώρησης της συσκευής σε τρίτους, παραδώστε επίσης και όλη την τεκμηρίωση.

Αν κατά τη διάρκεια της ανάγνωσης του παρόντος εγχειριδίου οδηγιών, σε ορισμένα μέρη η κατανόηση είναι δύσκολη ή προκύπτουν αμφιβολίες, πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν επικοινωνήστε με την εταιρεία στη διεύθυνση που υποδεικνύεται στην τελευταία σελίδα.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

| | |
|--|----|
| Προειδοποιήσεις για την ασφάλεια | 26 |
| Λεζάντα συμβόλων | 28 |
| Γενικές οδηγίες | 28 |
| Χρησιμοποίηση των αξεσουάρ | 29 |
| Χρήση | 31 |
| Διατήρηση | 31 |
| Συντήρηση | 31 |
| Απόρριψη | 32 |
| Τεχνική υποστήριξη και εγγύηση | 32 |

- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 12 ετών, από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία μόνο αν έχουν προηγουμένως εκπαιδευτεί ως προς την ασφαλή χρήση και μόνο αν έχουν ενημερωθεί σχετικά με τους κινδύνους που συνοδεύουν το ίδιο το προϊόν.

Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά χωρίς την επιτήρηση ενός ενήλικα.

- Εάν χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο μπάνιο, αποσυνδέετε πάντα το φισ από την πρίζα μετά τη χρήση, γιατί η παρουσία του νερού μπορεί να είναι επικίνδυνη ακόμη και όταν η συσκευή είναι σβηστή.
- Για την εξασφάλιση καλύτερης προστασίας, σας συνιστούμε την εγκατάσταση συσκευής διαφορικού ρεύματος στο ηλεκτρικό κύκλωμα

τροφοδοσίας του μπάνιου, με ονομαστικό διαφορικό ρεύμα λειτουργίας όχι ανώτερο των 30 mA (το ιδανικό είναι 10mA). Για το σκοπό αυτό συμβουλευθείτε τον εγκαταστάτη.

ΠΡΟΣΟΧΗ!



Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες, νεροχύτες ή άλλα δοχεία που περιέχουν νερό! Μη βυθίζετε σε καμιά περίπτωση τη συσκευή σε νερό!

- Αφού αφαιρέσετε τη συσκευή από τη συσκευασία, βεβαιωθείτε για την ακεραιότητά της βάσει του σχεδίου, βεβαιωθείτε, επίσης ότι δεν έχει υποστεί ζημιές κατά τη μεταφορά. Σε περίπτωση αμφιβολίας, μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή και απευθυνθείτε στην εξουσιοδοτημένη τεχνική υποστήριξη.
- Το υλικό της συσκευασίας δεν είναι παιχνίδι για παιδιά! Κρατήστε την πλαστική σακούλα μακριά από παιδιά. Κίνδυνος ασφυξίας!
- Πριν συνδέσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι τα στοιχεία της τάσης δικτύου που αναγράφονται στην πινακίδα αναγνώρισης αντιστοιχούν σε εκείνα του ηλεκτρικού δικτύου. Η ετικέτα αναγνώρισης βρίσκεται στη συσκευή.
- Η παρούσα συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για το σκοπό για τον οποίο έχει μελετηθεί, δηλαδή ως multistyler μαλλιών οικιακής χρήσης. Οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται μη σύμφωνη και επομένως επικίνδυνη.



ΜΗΝ χρησιμοποιείτε την συσκευή, με βρεγμένα χέρια ή με υγρά και γυμνά πόδια.



ΜΗΝ τραβάτε το ηλεκτρικό καλώδιο ή τη συσκευή, για να αποσυνδέσετε το φις από την πρίζα του ρεύματος.



ΜΗΝ εκθέτετε τη συσκευή σε υγρασία ή στην επίδραση των καιρικών μεταβολών (βροχή, ήλιος).




- Αποσυνδέετε πάντα το φις από την πρίζα του ρεύματος πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρηση και σε περίπτωση που η συσκευή δε χρησιμοποιείται.

- Σε περίπτωση βλάβης ή κακής λειτουργίας της συσκευής, σβήστε την και μην επιχειρήσετε να την επισκευάσετε. Για οποιαδήποτε επισκευή απευθυνθείτε μόνο σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης.
- Αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει καταστραφεί, θα πρέπει να αντικατασταθεί σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης, έτσι ώστε να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος.
- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για μαλλιά ανθρώπων. Μην τη χρησιμοποιείτε για ζώα ή για περούκες κατασκευασμένες από συνθετικό υλικό.
- Χρησιμοποιήστε ένα στεγνό πανί για να καθαρίσετε τη συσκευή.



ΜΗΝ χρησιμοποιείτε σε καμιά περίπτωση σπρέι μαλλιών με τη συσκευή σε λειτουργία. Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.

ΛΕΞΑΝΤΑ ΣΥΜΒΟΛΩΝ

| | |
|---|-----------------------|
|  | Προειδοποίηση |
|  | Γενική απαγόρευση |
|  | Συσκευή κατηγορίας II |

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΑΞΕΣΟΥΑΡ [ΕΙΚ. Ζ]

Συμβουλευτείτε την Εικόνα [Ζ] του οδηγού εικόνων για να ελέγξετε τον εξοπλισμό της συσκευής σας.

- 1 Κουμπί για την απελευθέρωση των αξεσουάρ
- 2 Διακόπτης 0-1-2-3
- 3 Σώμα
- 4 Υποδοχή αέρα
- 5 Magic volume Diffuser
- 6 Μικρή στρογγυλή θερμαντική βούρτσα
- 7 Μεγάλη στρογγυλή θερμαντική βούρτσα
- 8 Ορθογώνια θερμαντική βούρτσα

Για τα χαρακτηριστικά της συσκευής, ανατρέξτε στο εξωτερικό της συσκευασίας.

Χρησιμοποιείτε μόνο με τα αξεσουάρ που παρέχονται.

ΧΡΗΣΗ ΤΩΝ ΑΞΕΣΟΥΑΡ

Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με τα αξεσουάρ που αναφέρονται παραπάνω.

- Για τη συναρμολόγηση, πατήστε το αξεσουάρ που θέλετε στο μπροστινό μέρος του γάντζου μέχρι να καταχωρηθεί. [Εικ. Ζ]. Μετά τη χρήση, μπορείτε να τα αφαιρέσετε τραβώντας τα με δύναμη.

ΧΡΗΣΙΜΕΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ

- Η εμπειρία που έχει αποκτηθεί στην πορεία των διαφορετικών χρήσεων του διαμορφωτή αέρα, σας επιτρέπει να καθορίσετε τον απαιτούμενο χρόνο για την επιτυχία του χτενίσματος που θέλετε σε σχέση με τον τύπο των μαλλιών σας.
- Πριν να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι τα μαλλιά είναι καθαρά και ελεύθερα από οποιοδήποτε ίχνος λακ, μους ή τζελ.
- Για να επιτευχθεί το χτένισμα, αρχίστε από τον αυχένα, συνεχίζοντας στις πλευρές και τελειώνοντας με το μπροστινό μέρος.
- Κατά τη χρήση, θέρμανση και ψύξη, τοποθετήστε το διαμορφωτή του αέρα σε λείες και ανθεκτικές στη θερμότητα επιφάνειες.
- Κατά τη διάρκεια του χτενίσματος, μην φέρνετε πάρα πολύ κοντά το διαμορφωτή αέρα στις ευαίσθητες περιοχές του προσώπου, των αυτιών, του λαιμού και του τριχωτού της κεφαλής.

Προειδοποίηση:



Μετά το τέλος χρήσης του διαμορφωτή, βεβαιωθείτε ότι έχει κρυώσει εντελώς πριν να τον επανατοποθετήσετε.

Μην τυλίγετε σε καμία περίπτωση το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από τη συσκευή.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΩΝ ΜΑΛΛΙΩΝ

- Πλύνετε και χτενίστε τα μαλλιά ξεμπερδεύοντας τους κόμπους.
- Στεγνώστε τα μαλλιά αφήνοντας τα ελαφρώς υγρά.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

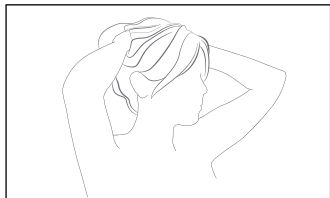
Αυτός είναι ένας διαμορφωτής αέρα, που σημαίνει ότι λειτουργεί με βάση την ίδια αρχή όπως ενός κοινού σεσουάρ μαλλιών: ο αέρας αέρας βγαίνει από το κύριο σώμα και περνάει μέσα από τις τρύπες του των αξεσουάρ.

Τόσο κατά τη χρήση όσο και στις φάσεις θέρμανσης και ψύξης τοποθετείτε το διαμορφωτή σε επίπεδες, λείες και ανθεκτικές στη θερμότητα επιφάνειες. Επιλέξτε το αξεσουάρ που θέλετε και εφαρμόστε το όπως φαίνεται [Εικ. Ζ]. Συνδέστε το διαμορφωτή στον αέρα του δικτύου τροφοδοσίας.

ΑΞΕΣΟΥΑΡ**Magic Volume Diffuser (5)**

Για να έχετε το αποτέλεσμα με όγκο, χρησιμοποιείτε το Magic Volume Diffuser ως εξής:

Μετά το λούσιμο στεγνώστε ταμποναριστά τα μαλλιά με μια πετσέτα. Αν έχετε μακριά μαλλιά είναι καλύτερα να τα μαζέψετε με λαβίδες.

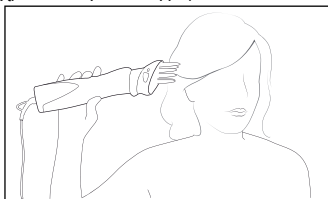


Προχωρήστε με μια τούφα τη φορά, παίρνοντας την με το ένα χέρι και ανασκώνοντάς τη (ξεκινήστε από τις κάτω τούφες για να τελειώσετε με εκείνες που είναι πάνω).

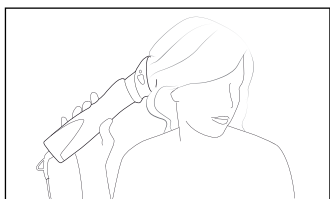
Βάλτε το Magic Volume Diffuser στη βάση της τούφας, ανασκώνοντάς την απαλά με τεντωμένα δάχτυλα

αρχίζοντας να καθορίζετε τον όγκο (σαν να χρησιμοποιούσατε το χέρι). Περιμένετε μερικά δευτερόλεπτα μέχρι να στεγνώσει η ρίζα.

Σηκώστε το Magic Volume Diffuser έτσι ώστε οι τρύπες που υπάρχουν κάτω από τα δάχτυλα του Magic Volume Diffuser να βοηθούν το φιξάρισμα του όγκου και την ολοκλήρωση του στεγνώματος της τούφας.



Ακουμπήστε απευθείας πάνω στο τριχωτό της κεφαλής τα ειδικά πάχη του



Magic Volume Diffuser έτσι ώστε να μπορείτε να ολοκληρώσετε την εργασία, δίνοντας όγκο στο πιο ακραίο σημείο της τούφας.

Αφαιρέστε το Magic Volume Diffuser και επαναλάβετε την ίδια εργασία σε όλες τις άλλες τούφες.

Στρογγυλή βούρτσα (6-7)

Χρησιμοποιήστε το αξεσουάρ αυτό για να δημιουργείτε ανάλαφρα χτενίσματα με κυματισμό και μπούκλες.

- Βάλτε ανάμεσα στα δάχτυλα μια λεπτή τούφα μαλλιών του ίδιου πλάτους της βούρτσας.
- Πάρτε την τούφα και τυλίξτε την γύρω από τη βούρτσα προσέχοντας να μην ξεπεράσετε τις δύο φορές.
- Ανάψτε το διαμορφωτή αέρα στην ανώτατη θερμοκρασία.
- Περιμένετε έτσι ώστε η τούφα να πάρει τη φόρμα που θέλετε πριν να την ελευθερώσετε από τη βούρτσα.

Ορθογώνια βούρτσα (8)

Χρησιμοποιείτε αυτό το αξεσουάρ σαν μια κανονική βούρτσα από σκληρή τρίχα που μπορείτε να χρησιμοποιείται όποτε θέλετε, ακόμα και για να αναζωογονείτε το χτένισμα. Χάρη στο ζεστό αέρα που βγαίνει έχετε φυσικά χτενίσματα.

ΧΡΗΣΗ

Συμβουλευτείτε το σχήμα [Z] στον εικονογραφημένο οδηγό του εγχειριδίου των οδηγιών.

Το πλήκτρο (2) χρησιμεύει για να ρυθμίζετε τη ροή του αέρα και της θερμοκρασίας στα ακόλουθα επίπεδα:

0 = ΣΒΗΣΜΕΝΟ

1 = χαμηλή ροή αέρα και θερμοκρασίας

2 = δυνατή ροή αέρα και μέση θερμοκρασία

3 = δυνατή ροή αέρα και υψηλή θερμοκρασία

Πλήκτρο ρίψης κρύου αέρα

Αν η συσκευή είναι εξοπλισμένη με αυτό το πλήκτρο, αυτό μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τον καθορισμό του χτενίσματος.

- Αν πατήσετε το πλήκτρο αυτό με τη συσκευή αναμμένη, ο θερμός αέρα κρυώνει και προσδίδει ένα καλύτερο κράτημα στο χτένισμα.
- Αμέσως μόλις ελευθερώσετε το πλήκτρο, η συσκευή δημιουργεί και πάλι μια ροή θερμού αέρα αντίστοιχη με το επίπεδο που έχετε επιλέξει.

ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ

Σε περίπτωση που δεν γίνεται συχνή χρήση του διαμορφωτή αέρα, αποσυνδέστε το φισ από την πρίζα και διατηρείστε την συσκευή σε στεγνό και καθαρό χώρο.

Μην τυλίγετε το καλώδιο του δικτύου γύρω από τη συσκευή, απλώς τυλίξτε το χαλαρά χωρίς να το διπλώνετε.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ



ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν από οποιοδήποτε καθαρισμό σβήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το φισ από την πρίζα!

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε πως όλα τα σημεία που έχουν καθαριστεί έχουν στεγνώσει πλήρως!

Καθαρισμός της συσκευής και των αξεσουάρ

Καθαρίστε τη συσκευή και τα αξεσουάρ αν είναι απαραίτητο με ένα υγρό πανί. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή άλλα σκληρά καθαριστικά. Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να κάνετε ζημιά στην επιφάνεια.

Ελέγχετε τακτικά το στόμιο αναρρόφησης της συσκευής και αφαιρείτε τη σκόνη και τα μαλλιά που έχουν συσσωρευτεί.

Σημείωση: όσο περισσότερη σκόνη υπάρχει στο περιβάλλον όπου χρησιμοποιείται το διαμορφωτή, τόσο μεγαλύτερη είναι και η συχνότητα με την οποία πρέπει να καθαρίζεται το κάλυμμα του φίλτρου.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ



Η συσκευασία του προϊόντος αποτελείται από ανακυκλώσιμα υλικά. Απορρίψτε το σύμφωνα με τους κανονισμούς για την προστασία του περιβάλλοντος.



Βάσει του ευρωπαϊκού κανονισμού 2002/96/EK, η συσκευή όταν αχρηστευτεί πρέπει να διατίθεται βάσει συμμόρφωσης. Τα ανακυκλώσιμα υλικά που περιέχονται στη συσκευή ανακτώνται, με σκοπό την αποφυγή της υποβάθμισης του περιβάλλοντος. Για περισσότερες πληροφορίες, απευθυνθείτε στον τοπικό φορέα διάθεσης ή στον αντιπρόσωπο της συσκευής.

ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΚΑΙ ΕΓΓΥΗΣΗ

Για τις επισκευές ή την αγορά των ανταλλακτικών απευθυνθείτε στο εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης των πελατών της IMETEC καλώντας τον Αριθμό Χωρίς Χρέωση που αναφέρεται παρακάτω ή συμβουλευτείτε τον ιστοσελίδα.

Η συσκευή καλύπτεται από εγγύηση του κατασκευαστή. Για περισσότερες λεπτομέρειες, συμβουλευτείτε το συνοδευτικό φύλλο εγγύησης.

Η παράλειψη συμμόρφωσης προς τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου χρήσης, όπως επίσης και η έλλειψη προσοχής και συντήρησης του προϊόντος ακυρώνουν την εγγύηση του κατασκευαστή.

IMETEC
www.imetec.com

Tenacta Group S.p.A. Via Piemonte, 5/11 24052 AZZANO S. PAOLO (BG) ITALY
Tel. +39.035.688.111 Fax +39.035.320.149

M1000714
0611 (MMYY)



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ HAJFORMÁZÓHOZ

Kedves vásárlónk! Az IMETEC köszönetet szeretne mondani azért, hogy termékünket választotta. Bizonyosak vagyunk abban, hogy a vásárlóink igényeinek maximális figyelembe vételével tervezett és gyártott készülékünk minősége és megbízhatósága az Ön megalégedésére szolgál. A használati útmutató az EN 62079 európai szabvány alapján készült.



FIGYELEM! Utasítások és tudnivalók a biztonságos használat érdekében.

A termék használata előtt figyelmesen olvassa el a jelen füzetben lévő utasításokat ill. figyelmeztetéseket, és tartsa be azokat. Őrizze meg ezt a kézikönyvet és a használati útmutatót későbbi használatra a termék teljes élettartama alatt. Ha a készüléket továbbadja egy másik felhasználónak, akkor a teljes dokumentációt is mellékelje.

Ha a használati útmutató olvasása során bármilyen kétsége vagy kérdése merülne fel a termék használatával kapcsolatban, a termék használatának megkezdése előtt lépjen kapcsolatba a gyártóval az utolsó oldalon található címen.

TARTALOMJEGYZÉK

| | |
|------------------------------|----|
| Biztonsági utasítások..... | 34 |
| Jelmagyarázat..... | 36 |
| Használati útmutató..... | 36 |
| A tartozékok használata..... | 37 |
| Használat..... | 39 |
| Tárolás..... | 39 |
| Karbantartás..... | 39 |
| Hulladékba helyezés..... | 40 |
| Szerviz és garancia..... | 40 |

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Ezen készüléket 12 éven felüli kiskorúak, csökkent szellemi, fizikai képességekkel rendelkező személyek ill. megfelelő jártassággal nem rendelkezők csak abban az esetben használhatják, ha a készülék használatát megelőzően megfelelő információval látták el őket a készülék biztonságos használatáról és a készülék használatával járó veszélyekről.

Ügyeljen, hogy gyermekek ne játsszanak a készülékkel. Gyermekek a készülék tisztítását és karbantartását csak felnőtt felügyelete mellett végezhetik.

- Ha a készüléket a fürdőszobában használja, a használat után mindig húzza ki a dugót az aljzatból, mivel a víz közelsége kikapcsolt készülék mellett is veszélyforrást jelent.
- Nagyobb fokú védelem garantálása érdekében ajánlatos a fürdőszoba energiaellátását biztosító elektromos hálózatra egy differenciálvédelmi egységet

felszerelni, melynek névleges működési differenciál árama nem lépi túl a 30 mA-t (az ideális érték 10 mA). Kérjen érdembeli tanácsot villanyszerelőjétől.

FIGYELEM!



Ne használja ezt a készüléket fürdőkádak, mosdók, vagy más vizet tároló edények közelében. Soha ne merítse a készüléket vízbe.

- Miután kivette a készüléket a csomagolásából, a rajz segítségével ellenőrizze a csomagolás tartalmának épségét és a szállítás során esetlegesen bekövetkezett károkat. Amennyiben kétségei merülnének fel, ne használja a készüléket, hanem forduljon a vevőszolgálathoz.
- A csomagolóanyag nem játékszer! A műanyagtasak gyermekektől távol tartandó. Fulladásveszély!
- Mielőtt csatlakoztatná a készüléket, ellenőrizze, hogy az azonosító címkén látható feszültségértékek megegyeznek-e a rendelkezésre álló hálózati feszültség értékével. Az azonosító adattábla a készüléken található.
- Ezt a készüléket kizárólag rendeltetésének megfelelően, azaz háztartási célú hajformázóként használja. Minden más használat nem rendeltetésszerűnek, és mint ilyen, veszélyesnek minősül.



NE használja a készüléket vizes kézzel, mezítláb vagy ha nedves a lába.



NE húzza a tápvezetékét vagy magát a készüléket a villásdugó elektromos aljzatból történő eltávolításához.



NE tegye ki a készüléket nedvesség vagy az időjárási viszonyok (eső, napfény) hatásainak.




- Tisztítás vagy karbantartás előtt valamint ha a készüléket nem használja, húzza ki a villásdugót a hálózati csatlakozóból.

- Ha a készülék meghibásodott vagy nem működik megfelelően, kapcsolja ki. A készüléket ne próbálja meg szétszerelni. Amennyiben a készülék javításra szorul, forduljon a hivatalos műszaki szervizszolgálathoz.
- Bármilyen nemű kockázat elkerülése érdekében ha a tápvezeték sérült, kérje cseréjét a hivatalos műszaki szervizszolgáltatótól.
- A készülék kizárólag emberi haj simítására készült. Ne használja állatokon, vagy szintetikus anyagokból készült parókák és póthajak esetén.
- A készüléket tisztítsa száraz ruhával.



NE porlasszon hajlakkot a készülék működése közben. Ez tűzveszélyt okozhat.

JELMAGYARÁZAT

| | |
|---|----------------------|
|  | Figyelmeztetés |
|  | Általános tiltás |
|  | II osztályú készülék |

ÁLTALÁNOS UTASÍTÁSOK

A BERENDEZÉS ÉS A KIEGÉSZÍTŐK LEÍRÁSA [Z ÁBR.]

Nézze meg a használati útmutató [Z] Ábráját, amely alapján ellenőrizheti az Ön tulajdonában levő készülék készletéhez tartozó tartozékokat.

- 1 Tartozék leválasztó gomb
- 2 Kapcsoló 0-1-2-3
- 3 Nyél
- 4 Levegő beszívó nyílás
- 5 Magic volume Diffuser
- 6 Kis körkefe
- 7 Nagy körkefe
- 8 Négyzetes kefe

A hajformázó jellemzői a csomagoláson láthatók.

A készüléket kizárólag a csomagban található tartozékokkal használja.

A TARTOZÉKOK HASZNÁLATA

A készülék a fentiekben bemutatott tartozékokkal rendelkezik. A felszereléshez nyomja a kívánt tartozékot a hajszárító elülső felére, amíg nem kattan [Z ábra]. A használat befejezését követően az eltávolításhoz húzza meg erőteljesen a tartozékot.

HASZNOS TANÁCSOK

- A készülék használata során szerzett tapasztalatok alapján könnyen beállíthatja a kiválasztott frizura elkészítéséhez szükséges és a hajtípusának megfelelő időtartamot.
- A készülék használatának megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy haja tiszta, és nincsenek rajta lakk, hab vagy zselé maradványok.
- A haj formázását kezdje a tarkójánál, majd haladjon előre a homloka felé.
- A használat során, a készülék bemelegedési vagy kihűlési ideje alatt helyezze a készüléket sima, hőálló felületre.
- A hajformázás közben ügyeljen arra, hogy a készüléket ne tartsa túl közel füléhez, nyakához, fejbőréhez valamint arca érzékeny részeihez.



Figyelmeztetés:

Mielőtt a hajformázót elrakná, ellenőrizze, hogy a készülék teljesen kihűlt-e.

A tápvezetékét ne tekerje a készülék köré.

A HAJFORMÁZÁS

- Mossa meg, majd kefélje simára a haját.
- Szárítsa meg a haját annyira, hogy még éppen nedves maradjon.

MŰKÖDÉS

A készülék meleg levegővel üzemel, vagyis a hajszárítókkal megegyező elven működik: A meleg levegő a kiegészítők nyílásain keresztül áramlik ki a készülékből.

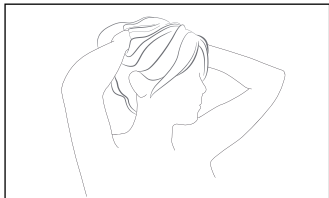
Mind a készülék bemelegedése mind a kihűlés során helyezze a készüléket sík, hőálló felületre. Válassza ki a kívánt tartozékot, majd helyezze fel a készülékre az ábrán látható módon [Z Ábra]. Csatlakoztassa a készüléket a hálózatba.

TARTOZÉKOK

Magic volume Diffuser (5)

A dús hatás érdekében használja a Magic Volume Diffusert, és kövesse az alábbiakat:

A mosást követően egy törölközővel gyengéden szárítsa meg a haját. Ha hosszabb a haja, fogja össze egy csipesszel.

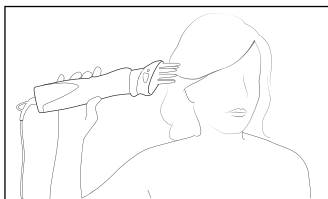


Haladjon tincsről-tincsre, a tincseket emelje fel kézzel (kezdje az alsó tincsektől, majd haladjon a fejtető irányába).

Helyezze a Magic Volume Diffusert a tincs tövéhez, a tincset emelje fel az ujjakkal

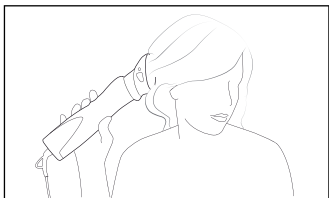
a tincs rögzítéséhez (úgy mintha csak a kezét használná). Tartsa a hajszárítót ebben a helyzetben, amíg a haj a tövénél meg nem szárad.

Emelje fel a Magic Volume Diffusert úgy, hogy az ujjak alatt található nyílások fixálhassák a dús hatást, és a tincs könnyebben megszáradjon.



A művelet befejezéséhez és a hajvégek dúsításához helyezze közvetlenül a fejbőrre a Magic Volume Diffuser speciális távtartóit.

Vegye ki a hajából a Magic Volume Diffusert, majd ismételje meg a műveletet a többi tincsen is.



Körkefe (6-7)

Ezt a tartozékot használja a rövid hullámos vagy göndör frizura készítésére.

- Vegyen egy vékony a kefe hosszának megfelelő szélességű tincset.
- Tekerje a tincset a kefe köré ügyelve arra, hogy ne tekerje kettőnél többször a kefe köré.
- Állítsa a hajformázót a legnagyobb hőmérsékletre.
- Mielőtt a tincset elengedné, várja meg, hogy felvegye a kívánt formát.

Négyszögletes kefe (8)

A tartozékot használja úgy, mint egy normál kefét. A kefét a frizura felfrissítésére is használhatja. A kiáramló meleg levegőnek köszönhetően természetes frizurát készíthet

HASZNÁLAT

Tanulmányozza a használati útmutatóban található [Z] Ábrát.

A 2 gomb segítségével beállíthatja a levegő áramlási sebességét és a hőmérsékletet az alábbi módon:

0 = KIKAPCSOLVA

1 = kis sebesség és alacsony hőmérséklet

2 = nagy sebesség és közepes hőmérséklet

3 = nagy sebesség és magas hőmérséklet

Hideg levegő gomb

Amennyiben a készüléken van ilyen gomb, ezt a beszárított frizura rögzítésére használhatja.

- Ha a készülék bekapcsolt állapotában megnyomja ezt a gombot, a meleg levegő áramlását hideg levegő váltja fel, és jobb tartást biztosít a hajnak.
- Amint elengedi a gombot, a hideg levegőt a beállított hőmérsékletű meleg levegő váltja fel.

TÁROLÁS

Ha nem használja a hajformázót, húzza ki a dugót az aljzatból, és tegye a készüléket száraz portól védett helyre.

Ne tekerje a vezetékét a készülék köré, inkább tekerje fel úgy, hogy a vezeték ne törjön meg.

KARBANTARTÁS



FIGYELEM! A tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a dugót az aljzatból!

A készülék használata előtt ellenőrizze, hogy a nedves ruhával tisztított részek teljesen megszáradtak-e!

A készülék és a tartozékok tisztítása

Szükség esetén a készüléket és a tartozékokat egy nedves ruhával tisztítsa meg. Ne használjon oldószereket vagy egyéb agresszív tisztítószerkeket ill. súrolószereket. Ezen anyagok használata károsíthatja a felületet.

Ellenőrizze rendszeresen a készülék kimeneti nyílásait és távolítsa el onnan a lerakódott port és a hajszálakat.

Megjegyzés: ha a hajformázót a szokásosnál porosabb környezetben használja, gyakrabban kell a szűrő rögzítő elemet tisztítani.

HULLADÉKBA HELYEZÉS



A termék csomagolása újrafelhasználható anyagokból áll. Ezeket környezetbarát módon helyezze hulladékba.



A készüléket hasznos élettartama végén a 2002/96/EK irányelv rendelkezéseinek megfelelően helyezze hulladékba. A készülék újrahasznosítható elemei a környezetszennyezés elkerülése érdekében újrahasznosításra kerülnek. Bővebb felvilágosításért forduljon a helyi hulladékhasznosító vállalathoz, vagy ahhoz az üzlethez, ahol a készüléket vásárolta.

SZERVIZ ÉS GARANCIA

Javítások vagy cserealkatrészek beszerzésének szükségessége esetén forduljon az IMETEC ügyfélszolgálatához az alábbi zöld számon vagy a honlapon található információ segítségével.

A készülékre a gyártó garanciája érvényes. További részletek a mellékelt garanciajegyben találhatóak.

A jelen használati, kezelési és karbantartási útmutatóban foglalt utasítások be nem tartása a gyártói jótállás megszűnését vonja maga után.

IMETEC
www.imatec.com

Tenacta Group S.p.A. Via Piemonte, 5/11 24052 AZZANO S. PAOLO (BG) ITALY
Tel. +39.035.688.111 Fax +39.035.320.149

M1000714
0611 (MMYY)



MANUAL DE INSTRUÇÕES PARA O USO DO MODELADOR MULTIFUNÇÕES PARA CABELOS

Estimado cliente, IMETEC gostaria de agradecer-lhe por ter adquirido este produto. Estamos certos de que irá apreciar a qualidade e fiabilidade deste aparelho que foi desenvolvido e fabricado para colocar, em primeiro lugar, a satisfação do cliente. O presente manual de instruções foi redigido em conformidade com a norma europeia EN 62079.



ATENÇÃO! Instruções e advertências para o uso seguro.

Antes de utilizar o aparelho, leia cuidadosamente as instruções para o uso e, de modo especial, as advertências sobre segurança, e siga-as. Conserve este manual junto com o guia ilustrado durante toda a vida útil do aparelho para que ambos sejam facilmente consultáveis. Se o aparelho for cedido a terceiros, entregue também toda a documentação.

Se durante a leitura deste manual de instruções de uso algumas partes resultarem de difícil compreensão ou se surgirem dúvidas, contacte a empresa no endereço indicado na última página antes de utilizar o produto.

ÍNDICE

| | |
|--------------------------------------|----|
| Advertências sobre a segurança | 42 |
| Legenda símbolos | 44 |
| Instruções gerais | 44 |
| Utilização dos acessórios | 45 |
| Utilização | 47 |
| Conservação | 47 |
| Manutenção | 47 |
| Eliminação | 48 |
| Assistência e garantia | 48 |

ADVERTÊNCIAS SOBRE A SEGURANÇA

- **Este aparelho pode ser utilizado por menores de idade, superior a 12 anos, por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas e por pessoas inexperientes somente se previamente instruídas sobre o uso com segurança e se informados sobre os perigos relacionados ao produto.**

As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do aparelho não podem ser feitas por crianças sem a supervisão de um adulto.

- **Se o aparelho for utilizado em locais para o banho, desligue a ficha da tomada após o uso porque a aproximação com a água é perigosa mesmo com o aparelho desligado.**
- **Com a finalidade de assegurar melhor proteção, aconselha-se instalar um dispositivo com corrente diferencial no circuito elétrico que alimenta o local**

para banho com corrente de funcionamento nominal não superior a 30mA (o ideal é 10mA). Peça a seu instalador um conselho a respeito.

ATENÇÃO!



Não utilize o aparelho nas proximidades de banheiras, pias ou outros recipientes que contenham água! Nunca mergulhe o aparelho na água!

- Após desembalar o aparelho, certifique-se da integridade de todos os componentes, com base na ilustração, e verifique se há danos causados pelo transporte. Em caso de dúvidas, não utilize o aparelho e dirija-se ao serviço de assistência autorizado.
- O material da embalagem não é um brinquedo para crianças! Mantenha o saco plástico fora do alcance das crianças pois existe o perigo de sufocamento!
- Antes de ligar o aparelho, controle se os dados da tensão de rede descritos na placa de identificação correspondem aos valores da rede elétrica disponível. A placa de identificação encontra-se no aparelho.
- O presente aparelho deve ser utilizado somente para a finalidade para a qual foi projetado, ou seja, como modelador multifunções para cabelos para uso doméstico. Qualquer tipo de uso diferente deve ser considerado impróprio e, portanto, perigoso.



NÃO utilize o aparelho com as mãos molhadas ou pés húmidos ou descalços.



NÃO puxe o cabo de alimentação ou o aparelho para retirar a ficha da tomada de corrente.



NÃO exponha o aparelho à humidade e às ações de fenómenos atmosféricos (chuva, sol).

- **Desconecte sempre a ficha da rede de alimentação elétrica antes de efetuar operações de limpeza ou manutenção e em caso de inutilização do aparelho.**
- **Em caso de defeito ou funcionamento irregular do aparelho, desligue-o e não viole os lacres. Para os consertos, dirija-se somente a um centro de assistência técnica autorizado.**
- **Se o cabo de alimentação estiver danificado deve ser substituído em um centro de assistência técnica autorizado para evitar qualquer tipo de risco.**
- **O aparelho deve ser utilizado somente para cabelos humanos. Não o utilize em animais ou com perucas e apliques de material sintético.**
- **Para limpar o aparelho, use um pano seco.**



NÃO use sprays para cabelo com o aparelho a funcionar. Existe o perigo de incêndio.

LEGENDA SÍMBOLOS

| | |
|--|-----------------------|
| | Advertência |
| | Proibição genérica |
| | Aparelho de classe II |

INSTRUÇÕES GERAIS

DESCRIÇÃO DO APARELHO E DOS ACESSÓRIOS [FIG. Z]

Consultar a figura [Z] da guia ilustrativa para verificar o fornecimento de seu aparelho.

- 1 Botão para liberar os acessórios
- 2 Interruptor 0-1-2-3
- 3 Corpo
- 4 Tomada de ar
- 5 Difusor “Magic Volume”
- 6 Escova redonda aquecedora pequena
- 7 Escova redonda aquecedora grande
- 8 Escova retangular aquecedora

Para as características do aparelho, consulte a embalagem externa.

Use somente com os acessórios fornecidos.

UTILIZAÇÃO DOS ACESSÓRIOS

O aparelho é dotado dos acessórios acima descritos.

Para a montagem, pressionar o acessório desejado na parte anterior de engate até que seja inserido [Fig. Z]. Para retirá-los após o uso, puxe-os com força.

CONSELHOS ÚTEIS

- A experiência adquirida durante as diversas utilizações do modelador a ar permite estabelecer o tempo necessário para obter o penteado desejado em relação ao próprio tipo de cabelos.
- Antes de utilizar o aparelho verificar se os cabelos estão limpos e sem resíduos de laca, espuma modeladora ou gel.
- Para realizar o penteado, iniciar da nuca e continuar nos lados, para terminar com a testa.
- Durante o uso, aquecimento e arrefecimento, apoie o modelador a ar nas superfícies lisas e resistentes ao calor.
- Enquanto estiver a realizar o penteado, presta atenção para não aproximar excessivamente o modelador de ar nas zonas sensíveis do rosto, orelhas, pescoço e à pele.

Advertência:



Depois de usar o modelador, assegure-se de que o aparelho esteja completamente arrefecido antes de acondicioná-lo.

Nunca enrole o cabo de alimentação ao redor do aparelho.

PREPARAÇÃO DOS CABELOS

- Lave e penteie os cabelos, desemaranhando os nós.
- Seque os cabelos e deixe-os ligeiramente húmidos.

FUNCIONAMENTO

Este modelador é a ar e isto significa que funciona segundo o mesmo princípio de um normal secador de cabelos: o ar quente sai do corpo principal e passa através dos furos dos acessórios.

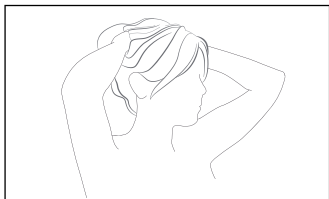
Tanto durante o uso quanto nas fases de aquecimento e arrefecimento, apoie o modelador em superfícies planas, lisas e resistentes ao calor. Escolha o acessório desejado e aplique-o como indicado [Fig. Z]. Ligue o modelador a ar na rede elétrica.

ACESSÓRIOS

Difusor “Magic Volume” (5)

Para obter o efeito volume, utilize o difusor Magic Volume seguindo as instruções abaixo descritas:

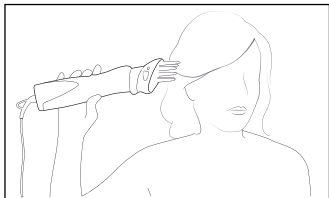
Após a lavagem, seque os cabelos delicadamente com uma toalha. É aconselhável utilizar ganchos para recolher os cabelos longos.



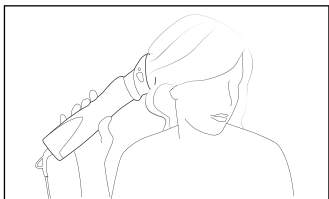
Segure uma madeixa por vez, prendendo-a com uma mão e levante-a (inicie a partir das madeixas mais baixas para terminar com as mais altas).

Coloque o difusor “Magic Volume” na base da madeixa e levante-a delicadamente com os dedos alongados para iniciar a fixar o volume (como se estivesse utilizando a mão). Mantenha por alguns segundos até que a raiz esteja seca.

Levante o difusor “Magic Volume” de modo que os furos presentes embaixo das espessuras do mesmo ajudem a fixação do volume e a completa secagem da madeixa.



Apoie diretamente as espessuras do difusor “Magic Volume”



na pele para terminar a operação, dando volume à parte mais externa da madeixa.

Extraia o difusor “Magic Volume” e repita a operação em todas as outras madeixas.

Escova redonda (6-7)

Utilize este acessório para criar penteados macios com ondas e caracóis.

- Segure entre os dedos uma madeixa fina, da mesma largura que a escova.
- Segure a madeixa e enrole-a ao redor da escova, prestando atenção para não enrolar mais de duas vezes a madeixa ao redor da própria escova.
- Ligar o modelador a ar na temperatura máxima.
- Aguardar que a madeixa tome a forma desejada antes de liberá-la da escova.

Escova retangular (8)

Utilize este acessório como uma normal escova de cerdas, a utilizar sempre que desejar, inclusive para renovar o penteado. Graças ao ar quente que sai è possível obter penteados naturais.

USO

Consulte a Figura [Z] no guia ilustrado do manual de instruções.

A tecla (2) serve para configurar o fluxo de ar e a temperatura nos seguintes níveis:

0 = DESLIGADO

1 = fluxo de ar fraco e temperatura baixa

2 = fluxo de ar forte e temperatura média

3 = fluxo forte de ar e temperatura alta

Tecla jato de ar frio

Se o aparelho for dotado com esta tecla, esta última pode ser utilizada para fixar o penteado.

- Se esta tecla for pressionada com o aparelho ligado, o ar frio é arrefecido e mantém a modelagem por mais tempo.
- Assim que a tecla for liberada, o aparelho cria novamente um fluxo de ar quente, correspondente ao nível selecionado.

CONSERVAÇÃO

Em caso de inutilização do modelador a ar, retire a ficha da tomada de corrente elétrica e conserve o aparelho em local seco e protegido do pó.

Não enrole o cabo de alimentação ao redor do aparelho e enrole-o sobre ele mesmo, não muito apertado, e sem dobrá-lo.

MANUTENÇÃO

ATENÇÃO! Antes de qualquer tipo de limpeza, desligue o aparelho e retire a ficha da tomada de corrente!

Antes da reutilização do aparelho, certifique-se de que todas as peças limpas com pano húmido estejam completamente secas!

Limpeza do aparelho e dos acessórios

Limpe o aparelho e os acessórios com um pano húmido, se necessário. Não utilize solventes ou outros tipos de detergentes agressivos ou abrasivos. Caso contrário, a superfície pode ser danificada.

Controle regularmente a abertura de aspiração do aparelho e remova o pó e os cabelos acumulados.

Nota: Quanto mais pó houver no ambiente em que se utiliza o modelador, maior deve ser a frequência da limpeza da tampa do filtro.

ELIMINAÇÃO



A embalagem do produto é composta por materiais recicláveis. Elimine-a em conformidade com as normas de proteção ambiental.



De acordo com a norma europeia 2002/96/CE, o aparelho deve ser eliminado de forma adequada. Os materiais recicláveis utilizados para a fabricação do aparelho são recuperados para evitar fenómenos de degradação ambiental. Para ulteriores informações, dirija-se ao órgão de eliminação local ou ao revendedor do aparelho.

ASSISTÊNCIA E GARANTIA

Para eventuais consertos ou aquisição de peças sobresselentes, entre em contacto com o serviço de assistência ao cliente IMETEC, utilizando o número gratuito abaixo, ou através do nosso sítio internet.

O aparelho está coberto pela garantia do fabricante. Para os detalhes, consulte o folheto de garantia em anexo.

A inobservância das instruções contidas neste manual para a utilização, cuidado e manutenção do produto, anula o direito à garantia do fabricante.

IMETEC
www.imetec.com

Tenacta Group S.p.A. Via Piemonte, 5/11 24052 AZZANO S. PAOLO (BG) ITALY
Tel. +39.035.688.111 Fax +39.035.320.149

M1000714
0611 (MMYY)



НАРЪЧНИК С ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА НА МУЛТИМОДЕЛАТОР ЗА КОСА

Уважаеми клиенте, *ИМЕТЕС* Ви благодари за закупуването на този продукт. Убедени сме, че ще оцените качеството и надеждността на този уред, проектиран и произведен с основна цел, за задоволяване нуждите на клиента. Наръчникът е съставен съгласно действащата европейска норматива EN 62079.



ВНИМАНИЕ! Инструкции и предупреждения за безопасна работа.

Преди използване на уреда, прочетете внимателно и спазвайте инструкциите за работа, и по-специално се придържайте към предупрежденията за безопасност. Съхранявайте този наръчник, заедно със съответната илюстрирана листовка за бърза справка, за извършване на справка, през целия период на използване на уреда. При предоставяне на уреда на трети лица, предайте пълната документация заедно с уреда.

В случай, че при четене на тази книжка с инструкции за работа, срещнете затруднения в разбирането или съмнения относно начина на използване на уреда, преди използване на уреда се свържете с фирмата, на адреса указан на последната страница.

СЪДЪРЖАНИЕ

| | |
|-------------------------------------|----|
| Предупреждения за безопасност | 50 |
| Легенда символи | 52 |
| Общи указания | 52 |
| Използване на аксесоарите | 53 |
| Употреба | 55 |
| Съхранение | 55 |
| Поддръжка | 55 |
| Изхвърляне | 56 |
| Сервиз и гаранция | 56 |

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Този уред може да се използва от малолетни, над 12 годишна възраст, от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или от неопитни лица, само след предварителен инструктаж относно рисковете, свързани с използване на уреда.

Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката на уреда, не трябва да се извършват от деца, без надзор от страна на възрастен.

- При използване на уреда в мокри помещения, след използване, изключете щепселът от контакта, предвид че, близостта до водата е опасна дори и при изключен уред.
- С цел осигуряване на най-добра защита, се препоръчва инсталиране по електрическа верига, захранваща мокрото помещение, на приспособление с диференциален ток, чийто

номинален диференциален ток да не превишава 30mA (идеална стойност 10mA). Обърнете се за съвет по този въпрос, към персонала по инсталиране на уреда.

ВНИМАНИЕ!



Не използвайте този уред в близост до вани, мивки или други съдове за съхранение на вода! В никакъв случай не потапяйте уреда във вода!

- След изваждане на уреда от опаковката, с помощта на предоставената схема, проверете целостта на доставката и евентуално наличие на повреди при транспортиране. При съмнения, не използвайте уреда, а се обърнете към оторизиран сервиз за техническо обслужване на уреда.
- Опаковъчният материал не трябва да се използва като играчка за деца! Съхранявайте пластмасовият плик далеч от достъпа на деца; опасност от задушаване!
- Преди свързване на уреда, проверете дали данните на напрежението на мрежата, посочени на указателната табелка, отговарят на тези на наличната електрическа мрежа. Указателната табелка е поставена на уреда.
- Настоящият уред трябва да се използва единствено за предназначението, за което е предвиден, а именно като мултимоделатор за коса за домашна употреба.
- Всяко друга употреба, се смята за не по предназначение и следователно за опасна.



НЕ използвайте уреда с мокри ръце или с влажни или боси крака.



НЕ дърпайте захранващият кабел или уреда за да изключите щепсела от електрическият контакт.






НЕ излагайте уреда на влага или на действието на атмосферни влияния (дъжд, слънце).

- Винаги изключвайте щепсела от електрическото захранване, преди почистване или поддръжка и при неизползване на уреда.
- При повреда или лоша работа на уреда, го изключете и не го включвайте. За евентуален ремонт се обръщайте единствено към оторизиран център за сервизна поддръжка.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се замени от оторизиран технически сервизен център, с цел предпазване от всякакви рискове.
- Уредът трябва да се използва само за човешки косми. Да не се използва за животни, перуки или изкуствени коси от синтетичен материал.
- За почистване на уреда използвайте суха кърпа.



НЕ впръсквайте лак за коса когато уредът е включен. Има опасност от пожар.

ЛЕГЕНДА СИМВОЛИ

| | |
|---|----------------|
|  | Предупреждение |
|  | Обща забрана |
|  | Уред клас II |

ОБЩИ УКАЗАНИЯ

ОПИСАНИЕ НА УРЕДА И НА АКСЕСОАРИТЕ [СХ. Z]

Направете справка със Схема [Z] в илюстрираната книжка, за да проверите съдържанието на опаковката.

- 1 Бутон за освобождаване на приставките
- 2 Прекъсвач 0-1-2-3
- 3 Корпус
- 4 Подаване на въздух
- 5 Дифизер за Обем Magic
- 6 Малка кръгла четка със загряване
- 7 Голяма кръгла четка със загряване
- 8 Правоъгълна четка със загряване

Относно характеристиките на уреда, разгледайте външната опаковка.

Използвайте единствено с аксесоарите, включени в доставката.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА АКСЕСОАРИТЕ

Уредът е снабден с аксесоари, описани по-горе.

При монтажа, натиснете желаният аксесоар отзадната страна на захващането докато го вкарате [Сх. Z]. След използване аксесоарите могат да се свалят, като се дръпнат енергично.

ПОЛЕЗНИ СЪВЕТИ

- Натрупаният опит, след неколкочратно използване на моделатора с въздух, позволява определяне на необходимото време за получаване на желаната оформена прическа, в зависимост от съответният вид коса.
- Преди използване на уреда, проверете дали косата е чиста и без наличие на следи от лак, пяна или гел.
- За оформяне на косата, започнете изпъването от тила, продължете от двете страни и накрая отпред.
- По време на употреба, загряване, охлаждане на пределаторасата, поставяйте уреда на равна и устойчива на топлина повърхност.
- По време на оформяне на прическата, одърнете внимание да не приближавате прекалено моделатора с въздух до чувствителните зони на лицето, ушите, шията или кожата.

Предупреждение:



След приключване на използване на моделатора, проверете дали е напълно изстинал преди да го приберете за съхранение.

При никакви обстоятелства не увивайте кабела около уреда.

ПОДГОТОВКА НА КОСАТА

- Измийте косата и я срещете с разделяне на заплитанията.
- Изсушете косата като я оставите леко влажна.

ДЕЙСТВИЕ

Този моделатор е с въздух, което означава, че действието му е на същия принцип като познатият сешуар за коса: горещият въздух се подава от основната част на уреда и преминава през отворите на аксесоарите.

Както по време на използването, така и по време на фазите на загряване и охлаждане, поставяйте моделатора на равни, гладки и устойчиви на топлина повърхности. Изберете желаният аксесоар и го поставете по показания начин [Сх. Z]. Свържете моделаторът с въздух към захранващата мрежа.

АКСЕСОАРИ

Дифузер за Обем Magic (5)

За получаване на обемен ефект, използвайте Дифузер за Обем Magic, като следвате следните:

След измиването, подсушете внимателно косата с кърпа. При дългите коси се препоръчва да се вдигнат с помощта на щъркели.

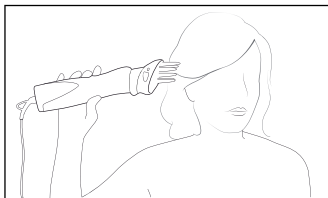


Обработвайте по един кичур, като го хващате с ръка и го повдигате (започнете от най-долните кичури докато достигнете до най-горните).

Поставете Дифузера за Обем Magic, в основата на кичура, като повдигнете внимателно

кичура, с помощта на пръстите, за започване фиксиране на обема (както когато използвате ръката). Задръжте така за няколко секунди, докато се изсуши.

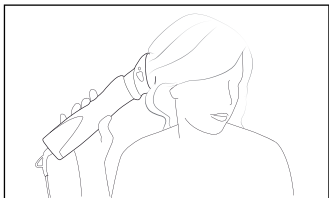
Повдигнете Дифузера за Обем Magic, така че отворите, разположени под пръстите на Дифузера за Обем Magic да помогнат при фиксиране на обема и за завършване сушенето на кичура.



Опрете директно върху кожата

раздалечителите на Дифузера за Обем Magic, така че да завършите операцията, като придадете обем на най-външната част на кичура.

Извадете Дифузера за Обем Magic и повторете операцията за всичките кичури.



КРЪГЛА ЧЕТКА (6-7)

Използвайте този аксесоар за създаване на плавни прически с вълнисти и къдрави коси.

- Хванете между пръстите, малък кичур коса, със същата ширина като на четката.
- Хванете кичура и го увийте около четката, като внимавате да не увивате кичура повече от два пъти около четката.
- Включете моделатора с въздух на максимална температура.
- Изчакайте кичура да придобие исканата форма, преди да го освободите от четката.

Правоъгълна четка (8)

Използвайте този аксесоар, като всяка друга четка с твърди косми, за използване по желание на нуждите, и при желание за разресване на косата. Благодарение на подаваният горещ въздух, се постигат естествени прически .

УПОТРЕБА

Направете справка със Схема [Z] в илюстрираната книжка, за да проверите съдържанието на опаковката.

Бутонът (2) служи за задаване на потока на въздуха и на температурата на следните нива:

0 = ИЗКЛЮЧЕНО

1 = слаб въздушен поток и ниска температура

2 = силен въздушен поток и средна температура

3 = силен въздушен поток и висока температура

Бутон за студен въздух

Когато уредът разполага с такъв бутон, той може да се използва за фиксиране на прическата.

- С натискане на този бутон, при включен уред, топлият въздух се охлажда и позволява по-добро фиксиране на прическата.
- С отпускане на бутона, уредът отново подава поток горещ въздух на избраното ниво.

СЪХРАНЕНИЕ

При неизползване на моделатора за коса, изключете щепсела от електрическият контакт и съхранявайте уреда на сухо и защитено от прах място.

Не увивайте мрежовият кабел около уреда, а го намотайте, не много стегнато един върху друг, без да го прегъвате.

ПОДДРЪЖКА

ВНИМАНИЕ! Преди всяко почистване, изключвайте уреда и изваждайте щепсела от електрическият контакт!

Преди повторно използване на уреда, проверете дали всички почистени части на уреда са напълно сухи!

Почистване на уреда и аксесоарите

Ако се налага почистете уреда и аксесоарите с влажна кърпа. Не използвайте разтворители или други разяждащи или абразивни почистващи препарати. В противен случай, има опасност от увреждане на повърхността на увредите. Редовно проверявайте отворът за засмукване на уреда и отстранете праха и натрупаните коси.

Забележка: колкото по-прашна е средата, където се използва моделаторът, толкова по-често трябва да се извършва почистване на касетата на филтъра.

ИЗХВЪРЛЯНЕ

Опаковката на уреда е съставена от материали с рециклиране. Изхвърляйте я съгласно нормите за опазване на околната среда.



Съгласно европейски норматив 2002/96/CE, уредът с изтекъл срок трябва да се унищожава по съответния начин. Материалите с рециклиране, от които е съставен уреда се събират, за избягване замърсяването на околната среда. За повече информация, обърнете се към местният орган по унищожаване или към търговеца разпространяващ уреда.

СЕРВИЗ И ГАРАНЦИЯ

Относно ремонта или резервни части, се обърнете към оторизиран център за сервиз на клиенти IMETEC, като се обадите на безплатният номер за Италия, посочен тук долу, или като направите справка на интернет сайта.

Уредът е покрит с гаранция на производителя. За повече подробности, направете справка с приложеният гаранционен лист.

Неспазването на инструкциите, включени в този наръчник за използване, грижи и поддръжката на уреда, води до загуба на правото на гаранция на производителя.

IMETEC
www.imetec.com

Tenacta Group S.p.A. Via Piemonte, 5/11 24052 AZZANO S. PAOLO (BG) ITALY
Tel. +39.035.688.111 Fax +39.035.320.149

M1000714
0611 (MMYY)



PŘÍRUČKA POKYNŮ NA POUŽITÍ VÍCEFUNKČNÍHO STYLERU NA VLASY

Vážený zákazníku, IMETEC Vám děkuje za zakoupení tohoto výrobku. Jsme přesvědčeni, že oceníte kvalitu a spolehlivost tohoto přístroje, navrženého a vyrobeného s prvořadým ohledem na uspokojení zákazníka. Tento návod k použití byl sestaven ve shodě s evropskou normou EN 62079.



UPOZORNĚNÍ! Pokyny a varování pro bezpečné použití.

Před použitím přístroje si pozorně přečtěte návod k použití, zejména varování týkající se bezpečnosti, a dodržujte je. Uchovejte tento návod spolu s příslušnou ilustrační přílohou po celou dobu životnosti zařízení pro případ konzultace. V případě postoupení přístroje třetí osobě odevzdejte také kompletní dokumentaci.

Pokud se vám při čtení tohoto návodu zdají být některé části nesrozumitelné anebo máte pochybnosti, před použitím přístroje kontaktujte výrobce na adrese, uvedené na poslední straně.

REJSTRÍK

| | |
|-----------------------------|----|
| Bezpečnostní varování | 58 |
| Vysvětlivky symbolů | 60 |
| Všeobecné pokyny | 60 |
| Použití příslušenství | 61 |
| Způsob použití | 63 |
| Uschovávání | 63 |
| Údržba | 63 |
| Likvidace | 64 |
| Asistence a záruka | 64 |

- Tento přístroj mohou používat maloletí starší 12 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými a mentálními vlastnostmi anebo nezkušené osoby pouze v případě, že předtím byly preventivně poučeny o používání přístroje a jsou obeznámeny s nebezpečím, které je spojené s jeho používáním. Děti si nesmějí s přístrojem hrát. Čištění a údržbu přístroje nemůžou provádět děti bez dohledu dospělých.
- Při použití přístroje v místnosti koupelny odpojte zástrčku ze zásuvky, protože blízkost vody představuje nebezpečí i při vypnutém přístroji.
- Za účelem zvýšení bezpečnosti se doporučuje instalovat do elektrického obvodu koupelny zařízení na diferenční proud, jehož jmenovitý diferenční proud nepřesahuje 30 mA (ideálně 10 mA). Požádejte vašeho elektroinstalatéra o radu v této věci.

UPOZORNĚNÍ!



Nepoužívejte tento přístroj v blízkosti van, umývadel nebo jiných nádob s vodou! Nikdy neponořujte zařízení do vody!

- Po vyjmutí přístroje z obalu zkontrolujte neporušenost jeho obsahu podle obrázku a případné poškození při přepravě. V případě pochybností přístroj nepoužívejte a obraťte se na autorizované asistenční centrum.
- Obalový materiál není hračkou pro děti! Uchovejte plastový sáček mimo dosah dětí, které by se jím mohly udusit!
- Před zapojením přístroje zkontrolujte, zda všechny údaje o síťovém napájení uvedené na identifikačním štítku odpovídají údajům dostupné elektrické sítě. Identifikační štítek najdete na samotném přístroji.
- Tento přístroj musí být používán výhradně pro účely, pro které byl navržen, to znamená jako přístroj na modelování vlasů pro použití v domácnosti. Jakékoliv jiné použití je považováno za nepatřičné a tedy nebezpečné.



NEPOUŽÍVEJTE přístroj mokřýma ani vlhkýma nohama či rukama.



NETAHEJTE za šňůru ani za přístroj, chcete-li odpojit zástrčku ze zásuvky.



NEVYSTAVUJTE přístroj vlhkosti nebo působení atmosférických vlivů (déšť, slunce).




- Před čištěním nebo údržbou přístroje a v případě jeho nečinnosti pokaždé odpojte zástrčku přístroje z napájecího elektrického okruhu.
- V případě poruchy nebo špatného fungování přístroj vypněte a nezasahujte do něj. Pro případné opravy se obraťte výhradně na autorizované asistenční centrum.
- V případě poškození napájecího kabelu musí být tento vyměněn v autorizovaném servisním středisku, aby se předešlo jakémukoli riziku.
- Přístroj je určen výhradně pro lidské vlasy. Nepoužívejte ho na zvířata nebo paruky a tupé ze syntetického materiálu.

- **Přístroj čistěte suchým hadříkem.**



NEROZPRAŠUJTE sprej na vlasy při zapnutém přístroji. Hrozí nebezpečí požáru.

VYSVĚTLIVKY SYMBOLŮ

| | |
|---|-------------------|
|  | Upozornění |
|  | Všeobecný zákaz |
|  | Přístroj třídy II |

VŠEOBECNÉ POKYNY

POPIS PŘÍSTROJE A PŘÍSLUŠENSTVÍ [OBR. Z]

Konzultujte Obrázek [Z] ilustrační přílohy pro kontrolu vybavení vašeho přístroje.

- 1 Knoflík pro uvolnění příslušenství
- 2 Přepínač 0-1-2-3
- 3 Těleso přístroje
- 4 Vzduchová zásuvka
- 5 Magic Volume Diffuser (difuzér)
- 6 Malý kulatý termální kartáč
- 7 Velký kulatý termální kartáč
- 8 Obdélníkový termální kartáč

Charakteristiky přístroje jsou uvedeny na vnější straně balení.
Používejte výhradně dodávané příslušenství.

POUŽITÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ

Přístroj je vybaven výše popsáním příslušenstvím.

Pro montáž zatlačte požadované příslušenství na přední háček až do jeho vložení [Obr. Z]. Po použití příslušenství jej sejměte silným potáhnutím.

UŽITEČNÉ RADY

- Zkušenosti získané během různého využití vzduchového přístroje na modelování vlasů umožňuje stanovit dobu k dosažení požadovaného zvlnění v závislosti od jednotlivé typologie vlasů.
- Před použitím přístroje se ujistěte, že jsou vlasy čisté a nejsou na nich zbytky laku, pěny anebo gelu.
- Pro realizaci účesu začněte od temene, pokračujte pak po stranách a ukončete s úpravou na čele.
- Během použití, zahřívání a ochlazení pokládejte vzduchový styler na hladký povrch, odolný vůči teplotám.
- Při realizaci účesu dávejte pozor a příliš nepřibližujte vzduchový styler k citlivým zónám obličeje, k uším, ke krku nebo k pokožce.



Upozornění:

Po použití přístroje se ujistěte, že je celkem vychlazen, než jej uložíte na místo.

Nikdy neovíjete napájecí kabel kolem přístroje.

PŘÍPRAVA VLASŮ

- Vlasy umejte a rozčeště je, aby nebyly zauzleny.
- Osuště vlasy, ponechajíc je jemně vlhké.

FUNGOVÁNÍ

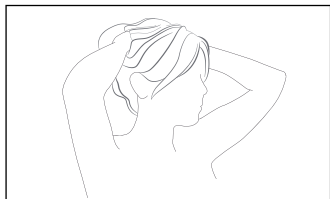
Tento přístroj je vzduchový přístroj, to znamená, že funguje na stejném principu jako normální fén na vlasy: teplý vzduch vychází z hlavní části přístroje a přechází otvory příslušenství. Jak během použití, tak ve fázích zahřívání a ochlazení pokládejte vzduchový styler na rovný a hladký povrch, odolný vůči teplotám. Zvolte požadované příslušenství a namontujte jej, jak je znázorněno [Obr. Z]. Zapojte vzduchový styler do napájecí sítě.

PŘÍSLUŠENSTVÍ

Magic Volume Diffuser (difuzér) (5)

Pro získání efektu objemu používejte Magic Volume Diffuser, postupujíc podle následovných pokynů:

Po umytí vlasů je jemně osušte ručníkem. Dlouhé vlasy se doporučuje zachytit sponkami. Pokračujte po jednom prameni

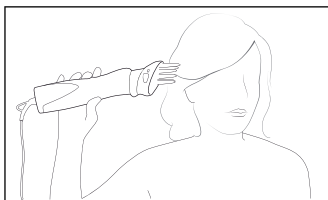


najednou, uchopte jej jednou rukou a zvedněte (začněte s nejnižšími prameny vlasů a úpravu ukončete s těmi nejvyššími).

Zasuňte nástavec Magic Volume Diffuser do báze pramene, jemně jej zvedněte

vystřenémi prsty a začněte upravovat objem vlasů (jako kdybyste používali ruce). Nechte v dané poloze po dobu několik vteřin, dokud nejsou kořínky vlasů suché.

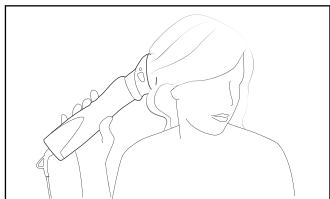
Zvedněte Magic Volume Diffuser tak, aby otvory přístroje nacházející se pod plastovými tyčinkami nástavce Magic Volume Diffuser pomohli upravit objem účesu a dovršit vysušení pramene vlasů.



Opřete přímo na pokožku nástavec Magic Volume Diffuser

tak, aby bylo možné dovršit úpravu a dodat objem pramenům z vnější strany.

Vytáhněte Magic Volume Diffuser a zopakujte celou proceduru se všemi ostatními prameny.



Kulatý kartáč (6-7)

Používejte toto příslušenství pro realizaci měkkých vlnitých anebo kadeřavých účesů.

- Vemte mezi prsty tenký pramen vlasů stejné šířky jakou má kartáč.
- Vemte pramen a otočte jej kolem kartáče, dávejte přitom pozor, abyste jej neovinuli více než dvakrát kolem samotného kartáče.
- Zapněte vzduchový styler na maximální teplotu.
- Počkejte, dokud pramen nezíská požadovaný tvar a pak jej uvolněte z kartáče.

Obdélníkový kartáč (8)

Používejte toto příslušenství jako normální štětinový kartáč, který je určen k použití pokaždé, kdy je zapotřebí; i pro oživení účesu. Díky teplému proudícímu vzduchu dosáhnete přirozených účesů.

ZPŮSOB POUŽITÍ

Konzultujte obrázek [Z] v ilustrační příloze návodu na použití.

Tlačítko (2) slouží pro nastavení průtoku vzduchu a teploty na následující stupně:

0 = VYPNUTÝ

1 = nízký proud vzduchu a nízká teplota

2 = silný proud vzduchu a střední teplota

3 = silný proud vzduchu a vysoká teplota

Tlačítko proudu studeného vzduchu

Pokud je přístroj vybaven tímto tlačítkem, toto tlačítko se může používat pro fixování účesu.

- Po stisknutí tohoto tlačítka se zapnutým přístrojem se teplý vzduch okamžitě ochladí a tím napomáhá lepšímu udržení účesu.
- Po uvolnění tohoto tlačítka přístroj opětovně vypouští proud teplého vzduchu, odpovídající zvolenému stupni.

USCHOVÁVÁNÍ

V případě, že vzduchový styler nepoužíváte, odpojte zástrčku od elektrické zásuvky a uložte jej na suché místo, chráněné před prachem.

Neomotávejte napájecí kabel kolem přístroje, ale namotejte jej kolem sebe samého bez přílišného stlačení nebo ohýbání.

ÚDRŽBA



UPOZORNĚNÍ! Před každým čištěním přístroj vypněte a odpojte zástrčku z elektrické zásuvky!

Před opětovným použitím přístroje se ujistěte, zda jsou všechny vyčištěné a vlhké části úplně suché!

Čištění přístroje a příslušenství

Pokud je to nezbytné, čistěte přístroj a příslušenství vlhkým hadříkem. Nepoužívejte ředidla anebo jiné agresivní či abrazivní čisticí prostředky. V opačném případě může dojít k poškození povrchu přístroje.

Pravidelně kontrolujte nasávací otvor přístroje a odstraňte prach a zachycené vlasy.

Poznámka: čím více prachu se nachází v prostředí, ve kterém se styler na vlasy používá, tím častěji je zapotřebí čistit čepičku filtru.

LIKVIDACE



Obal výrobku je z recyklovatelných materiálů. Zlikvidujte jej v souladu s předpisy na ochranu životního prostředí.



Ve smyslu evropské normy 2002/96/ES musí být přístroj na konci životnosti odborně zlikvidován. Recyklovatelné materiály obsažené v přístroji budou znovu využity s cílem zabránit negativnímu vlivu na životní prostředí. Pro bližší informace se obraťte na místního likvidátora odpadů nebo na prodejce přístroje.

ASISTENCE A ZÁRUKA

Pro opravy anebo zakoupení náhradních dílů se obračejte na autorizované servisní středisko IMETEC kontaktováním zeleného čísla, uvedeného níže anebo konzultováním internetové stránky.

Na přístroj se vztahuje záruka výrobce. Podrobnější informace najdete v příloženém záručním listu.

Nedodržení pokynů uvedených v tomto návodu k použití, péči o výrobek a jeho údržbu má za následek propadnutí práva na záruku ze strany výrobce.

IMETEC
www.imetec.com

Tenacta Group S.p.A. Via Piemonte, 5/11 24052 AZZANO S. PAOLO (BG) ITALY
Tel. +39.035.688.111 Fax +39.035.320.149

M1000714
0611 (MMVV)



РУКОВОДСТВО ПО ПРИМЕНЕНИЮ СТАЙЛЕРА ДЛЯ ВОЛОС

Уважаемый клиент, компания IMETEC благодарит Вас за приобретение настоящего изделия. Мы уверены, что Вы оцените качество и надёжность данного прибора, так как при его разработке и производстве нашей главной целью было удовлетворение клиента. Настоящее руководство по применению было подготовлено в соответствии с европейским стандартом EN 62079.



ВНИМАНИЕ! Инструкции и предупреждения для безопасного использования аппарата.

Перед использованием прибора внимательно прочитайте инструкции по применению, уделите особое внимание предупреждениям по технике безопасности, и выполняйте их. Храните настоящее руководство вместе с иллюстрированной памяткой на протяжении всего срока эксплуатации аппарата для использования в будущем. При передаче прибора третьим лицам, передайте вместе с ним и всю документацию.

Если при изучении руководства некоторые места вам не понятны, или у вас возникнут сомнения, прежде чем пользоваться прибором обращайтесь в центр сервисного обслуживания по адресу, указанному на последней странице.

СОДЕРЖАНИЕ

| | |
|---|----|
| Предупреждения по безопасному использованию прибора | 66 |
| Легенда условных обозначений | 68 |
| Инструкции общего характера | 68 |
| Способ применения насадок | 69 |
| Применение | 71 |
| Хранение | 71 |
| Уход | 71 |
| Утилизация | 72 |
| Сервисное обслуживание и гарантия | 72 |

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Настоящий прибор может быть использован подростками возрастом свыше 12 лет, людьми с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями, а также людьми, не обладающими опытом, только после их обучения безопасному использованию прибора и уведомления о связанных с этим опасностях.

Не допускайте, чтобы дети играли с аппаратом. Не разрешайте им производить его очистку или уход без надзора взрослого.

- При использовании прибора в ванной комнате следует отключать его от сети после использования, так как близость воды представляет опасность, даже при выключенном приборе.
- Чтобы обеспечить дополнительную защиту, рекомендуется установить в электрической сети ванной комнаты предохранительное устройство

остаточного дифференциального тока, рассчитанное на номинальное значение рабочего дифференциального тока, не превышающее 30 мА (оптимальное значение 10 мА). Обратитесь за консультацией к квалифицированному электротехнику.

ВНИМАНИЕ!



не используйте прибор вблизи ванны, раковины или других емкостей, заполненных водой! Ни в коем случае не погружайте прибор в воду!

- После распаковки прибора проверьте комплектность поставки в соответствии с рисунком, и убедитесь в отсутствии повреждений, вызванных транспортировкой. В случае сомнений не используйте прибор и обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- Упаковочный материал – не игрушка. Не позволяйте детям играть с ним! Держите пластиковый пакет вне досягаемости детей; опасность удушья!
- Перед подключением прибора проверьте, что напряжение питания соответствует напряжению, указанному на идентификационной табличке прибора. Идентификационная табличка находится на корпусе прибора.
- Используйте прибор только по назначению, то есть как домашний стайлер для волос. Любое другое использование следует считать ненадлежащим и, следовательно, опасным.



НЕ используйте прибор с влажными руками или босыми ногами.



НЕ тяните за шнур питания или прибор, чтобы вынуть вилку из розетки.






Прибор НЕ должен подвергаться воздействию влажности или атмосферных осадков и солнечных лучей.

- Перед проведением очистки или ухода, а также в случаях неиспользования прибора, обязательно выньте вилку из электрической розетки.
- В случае поломки или неисправной работы прибора, выключите его и не пытайтесь самостоятельно его чинить. Для ремонта обращайтесь только в авторизованный сервисный центр.
- В случае повреждения шнура электропитания, он должен быть заменен авторизованным сервисным центром для предотвращения любых рисков.
- Прибор предназначен исключительно для распрямления волос человека. Не используйте его для распрямления шерсти животных, париков и накладок из искусственных волос.
- Для очистки прибора используйте сухую ткань.



НЕ применяйте спрей для волос при включенном приборе. Опасность возгорания.

ЛЕГЕНДА СИМВОЛОВ

| | |
|---|--------------------|
|  | Предупреждение |
|  | Запрет общего типа |
|  | Прибор класса II |

ИНСТРУКЦИИ ОБЩЕГО ХАРАКТЕРА

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА И НАСАДОК [РИС. Z]

Смотри Рисунок [Z] иллюстрированной памятки для проверки комплектации приобретённого вами прибора.

- 1 Кнопка разблокировки насадок
- 2 Выключатель 0-1-2-3
- 3 Корпус
- 4 Забор воздуха
- 5 Диффузор Magic Volume
- 6 Круглая малая термощётка
- 7 Круглая большая термощётка
- 8 Прямоугольная термощётка

Характеристики прибора приведены на наружной стороне упаковки.

Использовать только поставляемые комплектующие.

СПОСОБ ПРИМЕНЕНИЯ НАСАДОК

Аппарат поставляется в комплекте с перечисленными выше насадками. Для установки желаемой насадки, наденьте её на переднюю часть и нажмите до её блокировки [Рис. Z]. После использования сильно потяните ранее установленную насадку, чтобы освободить её.

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

- Полученный опыт при различном использовании воздушного стайлера позволяет определить промежуток времени, необходимый для получения нужной укладки для вашего типа волос.
- Прежде чем использовать аппарат, убедитесь в том, что волосы - чистые и без следов лака, мусса или геля.
- Для выполнения причёски, начинайте укладку с затылка, переходите к вискам и заканчивайте лбом.
- Во время использования, разогревания или охлаждения стайлера кладите его на плоскую и стойкую к высоким температурам поверхность.
- Во время выполнения причёски, следите за тем, чтобы стайлер не находился слишком близко к чувствительным частям лица, к ушам, шее и коже.



Внимание:

После использования стайлера, подождите до его полного остывания, прежде чем положить его на место. Не обматывайте шнур питания вокруг прибора.

ПОДГОТОВКА ВОЛОС

- Вымыть волосы и расчесать их, чтобы распутать клубки.
- Высушить волосы, оставив слегка влажными.

ПРИНЦИП ДЕЙСТВИЯ

Данный воздушный стайлер работает по принципу фена: горячий воздух выходит из корпуса прибора и выдувается, проходя через отверстия насадок.

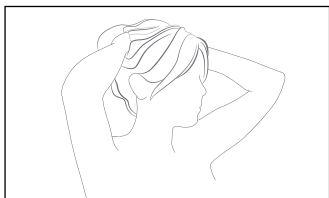
Во время использования, подогрева или охлаждения стайлера кладите его на плоскую, гладкую и стойкую к высоким температурам поверхность. Выберите нужную насадку и установите её, как показано на [Рис. Z]. Подключите воздушный стайлер к электрической сети.

АКСЕССУАРЫ

Диффузор Magic Volume (5)

Для получения объёмного эффекта, использовать диффузор Magic Volume в следующей последовательности:

Вымыв волосы, осторожно промокнуть их полотенцем. Длинные

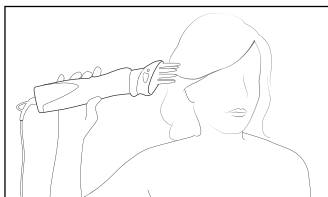


волосы рекомендуется собрать при помощи заколок. Действуйте прядь за прядью, взяв в руку и приподняв её (начинать с нижних прядей и заканчивать верхними).

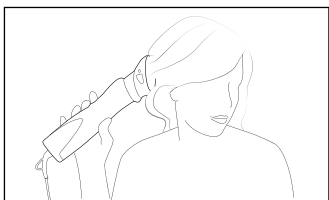
Ввести диффузор Magic Volume в основание, осторожно приподняв прядь пальцами, чтобы начать

придание объёма (как будто руками). Удерживать таким образом, пока не волосы у корней не высохнут.

Поднимайте диффузор Magic Volume так, чтобы его пальчики помогали закрепить объёму и окончательному высыханию пряди.



Приклоните прокладки на концах пальчиков диффузора Magic Volume



непосредственно к кожному покрову так, чтобы завершить операцию, придав объём наиболее внешней стороне пряди.

Вынуть диффузор Magic Volume и повторить данную операцию со всеми прядями.

Круглая щётка (6-7)

Используйте эту насадку для создания мягкой причёски с локонами и волнами.

- Возьмите тонкую прядь волос шириной в ширину щетки.
- Оберните прядь волос вокруг щетки, стараясь её накручивать не более двух раз.
- Включите воздушный стайлер, поставив температуру на максимум.
- Подождите, чтобы прядь приняла желаемую форму, затем освободите ее от щетки.

Плоская щётка (8)

Используйте эту насадку, как обычную расческу всякий раз, когда вы хотите расчесать волосы или освежить причёску. Благодаря выходящему горячему воздуху получаются естественные укладки.

ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

См. рисунок [Z] в иллюстрированной памятке руководства.

Кнопка (2) используется для регулирования потока и температуры воздуха; кнопка имеет следующие позиции:

0 = ПРИБОР ВЫКЛЮЧЕН

1 = слабый поток воздуха и низкая температура

2 = сильный поток воздуха и средняя температура

3 = сильный поток воздуха и высокая температура

Кнопка холодного обдува

Если прибор снабжен этой кнопкой, она может быть использована для фиксации укладки.

- Нажатие этой кнопки при включенном приборе вызывает охлаждение воздуха, обеспечивая улучшение устойчивости причёски.
- При отпуске кнопки из прибора опять выдувается горячий воздух с температурой, соответствующей ранее выбранному уровню.

ХРАНЕНИЕ

Во время неиспользования храните стайлер в сухом и защищенном от пыли месте, отсоединив его от электрической сети.

Не обматывайте шнур питания вокруг прибора, а собирайте в моток, не согнув его.

УХОД



ВНИМАНИЕ! Перед проведением очистки выключите прибор и отсоедините его от электрической сети!

Перед повторным использованием прибора убедитесь, что все части, которые были очищены жидким чистящим средством полностью высохли.

Очистка прибора и насадок

При необходимости, очистить прибор и насадки влажной тканью. Не используйте растворители, агрессивные или абразивные чистящие средства. В противном случае, имеется риск повреждения поверхности аппарата.

Проверяйте отверстие для забора воздуха на регулярные интервалы времени и чистите его от пыли и волос, если это необходимо.

Примечание: чем больше запылено помещение, в котором используют стайлер, тем более часто необходимо чистить колпак фильтра.

УТИЛИЗАЦИЯ



Упаковка изделия выполнена из материалов, которые могут подвергаться повторной переработке. удалите ее в соответствии с действующими нормами по защите окружающей среды.



Согласно европейскому стандарту 2002/96/CE, вышедший из употребления прибор должен быть удален надлежащим образом. Для бережного отношения к окружающей среде, материалы, которые могут быть утилизированы, должны быть рекуперированы. За более подробной информацией, обращайтесь в местную организацию по утилизации отходов или к продавцу прибора.

СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ГАРАНТИЯ

Для выполнения ремонта или приобретения запчастей, обращайтесь в авторизованный сервисный центр IMETEC по нижеуказанному бесплатному телефонному номеру, или посетите наш сайт в Интернете.

Прибор покрывается гарантией производителя. За более подробной информацией см. прилагаемое гарантийное обязательство.

Несоблюдение инструкций, содержащихся в настоящем руководстве по применению, уходу и техобслуживанию изделия, приведет к утрате гарантии.

IMETEC
www.imetec.com

Tenacta Group S.p.A. Via Piemonte, 5/11 24052 AZZANO S. PAOLO (BG) ITALY
Tel. +39.035.688.111 Fax +39.035.320.149

M1000714
0611 (MMYY)